



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия

14-е пленарное заседание

Суббота, 25 сентября 1999 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Тео-Бен Гуриаб (Намибия)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 125 повестки дня (продолжение)

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/54/333/Add.3).

Председатель (говорит по-английски): В письме, содержащемся в документе A/54/333/Add.3, Генеральный секретарь информирует меня о том, что со времени направления им писем, содержащихся в документе A/54/333 и добавлениях 1 и 2, Гвинея произвела необходимые выплаты, с тем чтобы сумма ее задолженности не превышала уровня, установленного в статье 19 Устава Организации Объединенных Наций.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Палау.

Г-на Томми Ременгесау-младшего, вице-президента Республики Палау, сопровождают к трибуне.

Председатель (говорит по-английски): Я с большим удовольствием приветствую вице-президента Республики Палау Его Превосходительство г-на Томми Ременгесау-младшего и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Ременгесау (Палау) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с единодушным избранием на пост Председателя пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы также хотели бы выразить нашу признательность г-ну Дидьеру Опертти, Председателю пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Кроме того, мы хотели бы выразить нашу благодарность и признательность Его Превосходительству г-ну Кофи Аннанду за его ведущую роль в реализации главных целей и задач Организации Объединенных Наций.

Я также хотел бы передать Ассамблее теплые приветствия президента Куниво Накамуры, всего руководства и народа Республики Палау по случаю пятьдесят четвертой сессии. От имени правительства

и народа Палау я выражаю искреннюю признательность членам этой Организации за их помощь.

Со времени вступления в члены Организации Объединенных Наций в 1994 году Республика Палау извлекала немалые выгоды из самых различных программ Организации и международного сотрудничества, что помогло нам выполнять свои задачи по содействию миру и демократии в нашем регионе. В этом году 1 октября мы с гордостью отмечаем пятую годовщину нашей независимости, которой мы добились в результате уникального и весьма успешного политического договора с Соединенными Штатами Америки о статусе свободной ассоциации. Дипломатические отношения и экономическое сотрудничество с растущим числом членов этой Организации обеспечивают стабильность и открывают широкие и многообещающие экономические перспективы.

Прежде чем я продолжу свое выступление, позвольте мне воспользоваться этой редкой возможностью и приветствовать трех наших соседей по региону - Республику Кирибати, Республику Науру и Королевство Тонга - и поздравить их с вступлением в эту важную Организацию.

Палау также выражает одобрение и поддержку усилий Совета Безопасности по содействию миру, безопасности и защите прав человека и демократии во всем мире, особенно в беспокойных точках, где требуется вмешательство Организации Объединенных Наций.

Если вести отсчет с сегодняшнего дня, то до наступления нового тысячелетия остается менее 100 дней, а если быть более точным, то 97 дней. Существует действительно много глобальных вопросов и проблем, которые, несомненно, заслуживают нашего внимания. Тем не менее существование Земли в следующем тысячелетии может подвергнуться серьезной опасности, если окружающая среда и силы природы больше не смогут поддерживать население планеты. Глобальное потепление или изменение климата заслуживают нашего самого пристального внимания и требуют наших согласованных усилий. Я обращаюсь с призывом ко всем государствам-членам - большим и малым, развитым и развивающимся, богатым и бедным - наладить сотрудничество в целях нахождения значимых

решений и принятия превентивных мер по решению этой международной проблемы и сложной задачи, которая приобретает все более серьезный характер. Убежден в том, что благодаря обмену информацией об изменении климата мы сможем получить больше знаний и принять необходимые меры для решения этой исключительно опасной глобальной проблемы.

Хотел бы поделиться с членами Ассамблеи одной поговоркой жителей Палау, которая служит своеобразным предзнаменованием изменения климата. На Палау ветер обычно дует с запада. Если же ветер дует с востока, то по состоянию неба практически невозможно определить приближение дождя. Когда дождь начинается, можно подумать, что он не будет сильным и продолжительным. Однако на самом деле он превращается в проливной ливень. В старину нашим плащом служили несколько сшитых листьев, которыми люди укрывали головы. Поэтому во время такого проливного дождя можно было промокнуть до нитки. Мораль этой истории такова: не недооценивайте восточного ветра или промокните до нитки.

Таким образом, можно истолковать послание дня вчерашнего, а наше послание сегодня будет следующим: не относитесь легкомысленно к изменению климата, ибо в противном случае вас ждут серьезные последствия. Изменение климата в отношении таких малых островных государств, как Республика Палау, имеет серьезные последствия в силу уязвимости нашей экосистемы. Продолжая эту тему, хотел бы привести несколько примеров: явление Эль-Ниньо, воздействие которого ощутили на себе многие народы мира, привело к долгосрочным и разрушительным последствиям и на Палау. Погибла по меньшей мере одна треть всех наших каменистых коралловых рифов. Наши рифы служат средой обитания для более чем 500 разновидностей кораллов и 1500 видов рыб, а морская жизнь там характеризуется особой активностью. Потеря наших коралловых рифов оказывает пагубное воздействие на всю нашу экосистему и в конечном итоге на наш народ и на его экономическое развитие. Явление Эль-Ниньо также вызвало сильную засуху, в результате которой практически полностью истощились запасы воды в нашем основном водохранилище и выгорело свыше 1400 участков нашего наиболее важного корнеплода таро, что накладывает дополнительное бремя на нашу повседневную жизнь.

Палау и страны нашего тихоокеанского региона также подвергаются пагубному воздействию необыкновенно высоких приливов, вследствие которых на наши сельскохозяйственные угодья попадает морская вода, что в конечном итоге будет иметь катастрофические последствия для урожая наших зерновых. В результате такого повышения уровня моря острова буквально исчезают с лица земли, а другие подвергаются неминуемой угрозе исчезновения. В силу аномально высокой температуры морской воды происходит обширное обесцвечивание кораллов, а подъем температуры воздуха оказывает разрушительное воздействие на сельское хозяйство. Согласно Докладу о развитии человеческого потенциала за 1999-2000 годы, повышение уровня моря на один метр вследствие изменения климата приведет к вынужденному переселению около 70 миллионов людей и окажет драматическое воздействие на продовольственную безопасность в центральной части Азии и тихоокеанском регионе. Уверен, что существует много других примеров.

Эти несколько примеров, а также примеры в других странах выдвигают необходимость развития международного сотрудничества для решения проблем, возникающих в связи с изменением климата. Республика Палау признает наличие взаимосвязи между изменением климата и биологическим разнообразием и заявляет о своей приверженности цели сохранения нашего биологического разнообразия. Защита наших лесов является одним из наиболее эффективных механизмов замедления процесса изменения климата. Как известно, леса являются "углеродной" воронкой, которые, не вырабатывая углекислый газ и не способствуя тем самым парниковому эффекту, поглощают его. С учетом этого уничтожение лесов оказывает крайне пагубное воздействие на изменение климата. На основе национального закона о лесах и плана рационального использования мангровых лесных массивов Республика Палау проводит ответственную политику по отношению к своим лесам. Достигается прогресс в области введения государственных норм, касающихся требования о создании "зеленой" зоны вдоль наших приливно-отливных зон побережья и остальных прибрежных районов. Республика Палау организовала программу посадки деревьев с привлечением детей, с тем чтобы научить нашу молодежь внимательному отношению к нашим природным ресурсам. Мы принимаем меры,

необходимые для того, чтобы обеспечить возможность передачи будущим поколениям наших лесов и рифов.

Республика Палау учитывает в планах своего долгосрочного развития крайне серьезные аспекты изменения климата и повышения уровня океана. На этапе рассмотрения и принятия находится законодательство о присоединении к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола и мы обращаемся с настоятельной просьбой к международному сообществу помочь нам в разработке всеобъемлющего показателя уязвимости, который охватывал бы такие экономические и экологические факторы, как изменение климата.

Мы решительно поддерживаем усилия по корректировке цен на энергоносители, с тем чтобы наиболее полным образом отразить значение экологических последствий использования ископаемого топлива. Вместе с изменением климата, сохранение энергии является исключительно важной проблемой для экономики и окружающей среды Палау. Мы разработали национальную стратегию - основные направления национальной энергетической политики - в целях предоставления государственных субсидий на цели программы по разработке возобновляемых источников энергии, а также провели проверку всех государственных объектов на предмет определения их эффективности с энергетической точки зрения. В нашей государственной больнице мы заменили обычные лампы накаливания на имеющие высокий коэффициент энергоотдачи компактные люминисцентные светильники. Солнечные батареи дают свет нашим внешним островам и отдаленным деревням. Действующие на солнечной энергии маяки освещают проходы между нашими рифовыми атоллами. Наша национальная программа в области энергетики и корпорация коммунальных услуг сотрудничают с инициативой "Миллион домов с солнечными батареями на крыше" в целях просвещения населения о новых применениях в сфере возобновляемых ресурсов. Давайте вступим в новое тысячелетие, решительно отказавшись от ископаемых источников энергии, и заявим о приверженности цели развития экологически чистых альтернативных энергетических источников.

Еще одним обязательством, которое приняла наша Республика перед своим народом и

международным сообществом, является присоединение к соответствующим соглашениям и конвенциям, направленным на мобилизацию международного сообщества на решение экологических проблем. Это обязательство мы постепенно выполняем и являемся участником восьми международных соглашений, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Республика Палау считает, что изменение климата является одним из важнейших проблем, которые необходимо решить, и что этого можно добиться лишь на основе эффективного вклада всех государств-членов на основе общей, но разделенной ответственности. Использование Киотских механизмов является неотъемлемой частью глобального решения проблемы изменения климата. Поэтому исключительно важно не создавать никаких искусственных препятствий на пути использования этих механизмов. Если мы все сможем принять Киотские механизмы и разработать справедливый и реалистический подход к их применению, то тем самым будут устранены основные препятствия на пути вступления в новое тысячелетие с эффективными средствами для решения проблемы изменения климата. Возможно, нам даже удастся вступить в новое тысячелетие с глотком свежего воздуха.

По мере того, как мы приближаемся к новому тысячелетию, давайте продвигаться вперед с инструментами, которые мы разработали в рамках международной системы, с тем чтобы преимущества, кажущиеся незаметными при жизни нашего поколения, могли в полной мере оценить наши дети и внуки. Эти инициативы станут нашим следом в истории, нашей гарантией более чистой окружающей среды для грядущих поколений.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить вице-президента Республики Палау за только что сделанное им заявление.

Вице-президента Республики Палау г-на Томми Ременгесау-младшего сопровождают с трибуны.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Республики Беларусь Его Превосходительству г-ну Уралу Латыпову.

Г-н Латыпов (Беларусь) (говорит по-английски): Г-н Председатель, примите, пожалуйста, мои самые искренние поздравления в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой сессии, а также мои пожелания всяческих успехов в выполнении этой сложной и ответственной миссии. Мы благодарим за работу Вашего предшественника г-на Дидьера Опертти. Мы также высоко оцениваем усилия Генерального секретаря г-на Кофи Аннана по эффективному и энергичному руководству нашей Организацией.

Беларусь приветствует увеличение семьи наций Организации Объединенных Наций, которая приняла недавно трех новых членов: Республику Кирибати, Республику Науру и Королевство Тонга.

Пятьдесят четвертая сессия Генеральной Ассамблеи проводится на рубеже столетий и тысячелетий. Уже один этот факт побуждает нас глубоко проанализировать как прошлое, так и настоящее Организации Объединенных Наций и подумать о ее будущем. Растущее число глобальных проблем, особенно связанных с этническими конфликтами, ухудшением состояния окружающей среды, транснациональной преступностью и терроризмом, могут быть решены только в результате целенаправленных усилий Организации Объединенных Наций.

Беларусь будет активно содействовать созданию нового имиджа Организации Объединенных Наций как организации, способной решать проблемы современности. Наша страна была в числе основателей этой Организации, которые верили Организации Объединенных Наций столь высокие и благородные цели и принципы. Мы заинтересованы в их упрочении и развитии.

В этом году эта Организация пережила то, что, возможно, явилось одним из серьезных испытаний во всей ее истории. Организация Объединенных Наций была практически маргинализована в ходе кризиса вокруг Югославии. Решение применить военную силу против суверенного государства было принято без санкции Совета Безопасности.

Хотя урегулирование кризиса в Косово сейчас вернулось под эгиду Организации Объединенных Наций, нельзя исключать повторения попыток произвольного применения силы за пределами механизма Совета Безопасности. Поэтому вопрос о

том, должен ли Совет Безопасности оставаться единственным, - я подчеркиваю, единственным - международным институтом для санкционирования применения силы в целях поддержания международного мира и безопасности, пока остается без ответа.

Ответ, который дан сегодня на этот вопрос, определит ход событий в XXI веке. Будет ли он веком справедливости и главенства норм права, или же мир будет отброшен к эпохе, когда единственным аргументом являлась сила? В исторической перспективе подобный ход событий отбросил бы нас к началу этого столетия. Позвольте напомнить, что на заре XX века нации были поделены на две категории: субъекты и объекты международного права, и их судьба полностью зависела от их способности к самообороне путем применения военной силы.

Я полагаю, что интересам всех членов международного сообщества наиболее надлежащим образом отвечал бы совершенно иной мировой порядок. Это был бы такой мировой порядок, в котором все страны равны между собой и защищены международным правом и Организацией Объединенных Наций. Прерогатива Совета Безопасности в деле создания и поддержания мира и безопасности является одним из ключевых элементов такой системы.

Естественно, что это накладывает бремя особой ответственности на Совет Безопасности и его членов. Мы считаем, что увеличение как постоянных, так и непостоянных членов Совета на основе справедливого географического распределения является важной мерой, которая повысит эффективность Совета.

Руководствуясь намерением и далее содействовать укреплению мира и безопасности, Беларусь представила свою кандидатуру на непостоянное место в Совете Безопасности на период 2002-2003 годов. Выборы пройдут в 2001 году в ходе пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Говоря об ответственности Организации Объединенных Наций за поддержание мира и безопасности, я бы также хотел подчеркнуть необходимость более полного использования всего набора мер, предусмотренных в Уставе. Особый упор следует делать на предотвращении конфликтов

мирными средствами, что, в случае последовательного и эффективного применения, привело бы к существенным результатам. Это может быть наглядно проиллюстрировано недавними позитивными событиями в рамках ближневосточного мирного процесса, которые Беларусь приветствует и поддерживает. Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы вновь подтвердить готовность правительства Республики Беларусь активно содействовать урегулированию конфликтов в постсоветских странах и, в частности, провести в нашей столице Минске международную конференцию по Нагорному Карабаху.

Более полувека тому назад суверенные государства, включая Беларусь, образовали Организацию Объединенных Наций, для того чтобы "вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности". В целях выполнения своих юридических и моральных обязательств международное сообщество не может и не должно оставаться бездейственным перед лицом серьезных и систематических нарушений прав человека. Геноцид в Руанде, события в Восточном Тиморе - эти и подобные им события должны вести к немедленным и решительным действиям со стороны Организации Объединенных Наций. Однако подобные действия должны осуществляться в полном соответствии с решениями Совета Безопасности.

В то же время очевидно, что священный принцип защиты прав человека теряет всякое значение, если его толковать избирательно. К сожалению, в международной политике все еще слишком часто применяются двойные стандарты при толковании понятия о правах человека. Было бы до опасного неверным предполагать, что права человека могут быть защищены путем применения средств, которые игнорируют принцип суверенного равенства государств. Пренебрежение государственными интересами в погоне за индивидуальными ценностями может привести к непредсказуемым последствиям.

Глобализация ведет к созданию такой ситуации, в которой процветание и даже в большей степени недостаточное развитие некоторых регионов или конфликты в них непосредственно сказываются на глобальном состоянии дел. С этой точки зрения, ход событий в XXI веке будет в значительной степени опосредован процессами, складывающимися на

территории огромного Евро-Азиатского региона, неотъемлемой частью которого является моя страна.

Имея в составе своего населения людей различных этнических групп и различных вероисповеданий, Беларусь, слава Богу, сумела избежать религиозных и этнических конфликтов, которые столь характерны для многих постсоветских стран. Должным образом организованные государственное управление и системы обеспечения правопорядка позволили нам обеспечить надлежащий уровень безопасности для нашего общества и нашего народа. Находясь на перепутье между Востоком и Западом, между Севером и Югом континента, Беларусь будет и впредь вносить свой вклад в международное сотрудничество в области борьбы с трансграничной преступностью, терроризмом и незаконной торговлей наркотиками.

Несколько дней назад Беларусь стала участницей Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом. Мы также поддерживаем идею проведения конференции Организации Объединенных Наций или специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу борьбы с терроризмом.

Беларусь готова самым активным образом сотрудничать со всеми членами международного сообщества в деле решения этих и других глобальных и региональных проблем. Открытость взаимовыгодному сотрудничеству является, наверное, одной из главных черт внешней политики Беларуси, которая искренне стремится создать сеть добрососедских отношений вокруг нашей страны.

Отстаивая свою принципиальную позицию по вопросу о расширении Организации Североатлантического договора (НАТО), Республика Беларусь проявляет добрую волю и конструктивный подход для того, чтобы предотвратить возникновение новых разделительных линий в Европе. В этом контексте мы поддерживаем принятие на саммите Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в Стамбуле Хартии европейской безопасности, которая должна стать своего рода Кодексом поведения для всей Европы.

Принадлежа исторически и географически к европейской цивилизации, Беларусь стремится быть полноправным участником интеграционных

процессов на континенте. В русле процессов глобального развития находится белорусско-российское сближение. Объединение усилий Беларуси и России позволяет более эффективно решать стоящие перед нашими странами и народами проблемы и пользуется широкой поддержкой населения обеих стран.

Беларусь стала полноправным членом Движения неприсоединения. Мы разделяем основу и суть философии Движения, положения его Программы действий, созвучные с целями и принципами Организации Объединенных Наций, с глобальными задачами создания многополюсного мироустройства.

К сожалению, мир входит в новый век с грузом оружия, способного по своей мощи уничтожить всю жизнь на планете. Поэтому разоружение, особенно ядерное, остается в числе главных приоритетов Объединенных Наций. Беларусь несколько лет тому назад сделала исторический выбор в пользу отказа от унаследованного от бывшего Советского Союза ядерного оружия. Сейчас она призывает все страны, которые не являются участниками Договора о нераспространении ядерного оружия и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, присоединиться к тем, кто сделал создание безъядерного мира приоритетом своей политики. Мы также выступаем за скорейшее достижение договоренностей относительно запрещения производства расщепляющихся материалов.

В условиях, когда ядерные державы еще не готовы к полному отказу от этого вида оружия, настоятельно необходимо вывести его из максимально большого числа территорий, особенно густо населенных регионов. Исходя из этого, мы вновь обращаемся к государствам нашего региона с призывом переосмыслить подходы к инициативе Президента Республики Беларусь Александра Лукашенко о создании безъядерного пространства в Центральной и Восточной Европе, нашедшей отражение в соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Принятие странами региона Центральной и Восточной Европы юридических обязательств не размещать на своей территории ядерное оружие имело бы исключительное значение для безопасности европейской семьи народов. Думаю, рано или поздно все наши соседи придут к этому очевидному выводу. Главное, не упустить время, и

мы предлагаем без промедления приступить к консультациям со всеми заинтересованными государствами для обсуждения и сближения точек зрения по этой проблеме.

Не меньшую опасность представляют и другие виды оружия массового поражения. Мы поддерживаем прозвучавший с этой трибуны призыв защитить наших детей от угрозы ядерного, химического и бактериологического оружия. Полагаем, что международное сообщество поступит правильно, создав предупредительный механизм для принятия своевременных согласованных мер контроля по разработке и производству новых видов оружия массового уничтожения.

Исходя из этого, на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи белорусская делегация внесет проект резолюции о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия. Мы также поддерживаем предложение о принятии резолюции относительно сохранения и соблюдения Договора по противоракетной обороне.

Вполне справедливо было замечено, что сила и эффективность Организации Объединенных Наций зависят от устойчивого развития государств-членов. Став независимой, Республика Беларусь избрала собственную стратегию экономического развития, адекватную национальным особенностям и возможностям. Это путь развития социально ориентированных рыночных отношений. Цель для нас не реформы сами по себе, а повышение эффективности экономики. За последние годы нам удалось закрепить положительную динамику внутреннего валового продукта, прирост которого в 1998 году составил 8 процентов. Беларусь - страна, живущая собственным трудом. Наш внешний долг составляет лишь 133 долл. США на душу населения.

Имея открытую экономику, мы экспортируем 55 процентов валового внутреннего продукта и предпринимаем энергичные усилия для того, чтобы занять достойное место в международном разделении труда. Для этого у нашей страны, обладающей высоким научно-техническим потенциалом и человеческими ресурсами, есть все необходимые возможности. Состояние дел в экономике - главное условие для обеспечения социальной стабильности в стране. Неотъемлемой частью устойчивого развития является становление

демократических институтов. Исходя из этого, белорусское правительство выступило инициатором широкого диалога всех политических сил страны в попытке общими усилиями осмыслить дальнейшие направления политического развития Беларуси в начале XXI века. Важную роль в этом процессе призваны сыграть предстоящие выборы в национальный парламент в 2000 году и президентские выборы в 2001 году. Правительство Беларуси сделает все, чтобы обеспечить их проведение на демократической и справедливой основе.

Среди крупнейших глобальных вызовов, стоящих перед Организацией Объединенных Наций - охрана окружающей среды и снижение негативных последствий природных катастроф и техногенных аварий. Вот уже на протяжении более 13 лет для Беларуси это является вопросом сохранения нации. Ежегодно мы вынуждены выделять до 20 процентов национального бюджета на ликвидацию последствий чернобыльской катастрофы. Пользуясь случаем, я хотел бы выразить огромную признательность всем государствам, международным межправительственным и неправительственным организациям, которые все эти годы не были безучастными к трагедии белорусского народа. Позитивно оценивая усилия, предпринятые Организацией Объединенных Наций, Беларусь сегодня призывает международное сообщество к продолжению сотрудничества и усилению роли Организации в данном направлении. На нынешней сессии Республика Беларусь вместе с Россией и Украиной внесет проект соответствующей резолюции и мы надеемся на его поддержку государствами - членами Организации Объединенных Наций.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи является важным этапом подготовки к Ассамблее тысячелетия, которая должна принять достойные такого форума практические решения. Республика Беларусь предложила обсудить на Ассамблее 2000 года вопрос о роли Организации Объединенных Наций в содействии миру и устойчивому развитию человечества в условиях глобализации. Осознавая историческое значение этого события, Беларусь будет активно способствовать успеху Ассамблеи и Саммита тысячелетия и вновь подтверждает свою приверженность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики, Его Превосходительству г-ну Пэку Нам Суну.

Г-н Пэк Нам Сун (Корейская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-корейски; английский текст представлен делегацией): Г-н Председатель, позвольте мне, от имени делегации Корейской Народно-Демократической Республики, выразить удовлетворение в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии. Мы считаем, что Ваше дипломатическое мастерство и богатый опыт внесут значительный вклад в работу этой сессии.

Пользуясь случаем, я хотел бы выразить благодарность министру иностранных дел Республики Уругвай г-ну Дидьеру Опертти за его существенный вклад в деятельность Организации Объединенных Наций во время нахождения на посту Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии. Я также выражаю признательность Генеральному секретарю за его усилия, направленные на повышение эффективности и укрепление роли Организации Объединенных Наций.

Перед нынешней сессией, которая проходит на историческом переломном этапе перехода в новый век, стоит важная задача - вселить в человечество новые надежды. Вызовы и трудности, стоящие перед международным сообществом, приобретают все более сложный и запутанный характер. "Холодная война" окончилась, но проявления господства и гегемонии продолжают существовать. Своеволие и произвол продолжают создавать главную угрозу международному миру и безопасности. В силу столь широко распространенных в международных отношениях своеволия и произвола принципы справедливости и равенства, которые лежат в основе деятельности Организации Объединенных Наций, нередко отодвигаются на второй план.

Кроме того, в последнее время мы наблюдаем серьезные прецеденты силового вмешательства во внутренние дела суверенных государств. Сегодня международному сообществу необходимо сделать выбор между двумя альтернативами: превратить XXI век в столетие независимости, равенства и мира или же столетие своеволия и произвола. Если мы

выберем последний вариант, то все страны, не имеющие достаточного оборонного потенциала, окажутся в уязвимом положении перед бомбардировками, которые мы наблюдали в Югославии.

Как всем нам хорошо известно, проблема Корейского полуострова занимает одно из важных мест среди вопросов, имеющих отношение к международному миру и безопасности. Поэтому как представитель одной из сторон, выступающих непосредственным участником событий на Корейском полуострове, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и подробным образом изложить мнения и позиции в отношении современной ситуации в нашем регионе. По моему мнению, это станет одним из наиболее эффективных вкладов в работу нынешней сессии.

В настоящее время представляется искаженная картина о Корейской Народно-Демократической Республике как об одной из опасных стран, в которой происходит распространение ядерного оружия и которая является источником ракетных угроз. Например, выдвигаются обвинения в том, что некий тоннель является якобы подземным ядерным объектом, а космический спутник квалифицируется как баллистическая ракета. В настоящее время эти обвинения используются как предлог для возрождения призрака "холодной войны" - плана "звездных войн", получившего название "ракетной оборонной системы". Одновременно с этим максимально скорыми возможными темпами осуществляется перевооружение побежденного государства и его возрождение в качестве военной державы, а на передний план даже выдвигается дискуссия о пользе ядерных вооружений.

Согласно оперативному плану 502798, в котором предусматриваются упреждающие удары по Корейской Народно-Демократической Республике, на территории Южной Кореи и вокруг нее происходит тайное сосредоточение значительных ударных сил. Они приведены в фактическое состояние боевой готовности и поддерживаются в этом состоянии посредством различных совместных военных учений. Уже не абстрактным предположением, а практической реальностью становится то, что Корейский полуостров может стать вторым балканским регионом. На Балканах предлогом для войны послужил гуманитарный кризис, в то время как на Корейском полуострове

будет использован предлог так называемого ракетного вопроса.

Осуществленный нами запуск спутника является действием, осуществляемым в контексте равных прав на использование космического пространства, которые признаются Организацией Объединенных Наций. Укрепление нашего государственного оборонного потенциала является реализацией суверенного права страны на законную оборону: в результате этого не происходит нарушения какого-либо обязательства, которое приняла Корейская Народно-Демократическая Республика в рамках существующих международных договоров. Тем не менее Корейская Народно-Демократическая Республика становится одной из целей своевольной политики и произвола со стороны Соединенных Штатов. В основе такой политики лежит очень простая причина - установление полного контроля на всем Корейском полуострове, что является одной из основных целей стратегии Соединенных Штатов. Подобно Югославии, которая стала препятствием на пути установления господства Соединенных Штатов на Балканах, приверженность Корейской Народно-Демократической Республики идеям социализма также рассматривается в качестве препятствия на пути достижения стратегических интересов этой страны в Азии.

Практически то же самое можно сказать о причинах истерической кампании, развязанной против Корейской Народно-Демократической Республики Японией. Япония не реабилитировалась за свои прошлые преступления перед единственной страной в регионе - Корейской Народно-Демократической Республикой. Япония допускает просчет, надеясь на то, что если ей удастся заставить Корейскую Народно-Демократическую Республику замолчать, то сам по себе исчезнет и вопрос урегулирования долгов за совершенные преступления. Более того, Япония занимается систематической фабрикацией лживых заявлений в качестве предлога для того, чтобы стать военной державой.

Наш народ стремится к миру и желает его больше, чем любая другая нация. Первую половину этого столетия нам пришлось жить в условиях колониального господства Японии, а вторую - в условиях конфронтации с Соединенными Штатами. Тем не менее мы не молим о мире: мы стремимся жить в условиях мира, в которых мы сможем

пользоваться независимостью, а не мира рабов, полностью лишенных всех свобод.

Суверенитет является основой жизни Корейской Народно-Демократической Республики, а социализм - образом жизни нашего народа. Продемонстрировав непоколебимую волю, наш народ сделал выбор в пользу обороны, упрочения и развития в максимальной степени нашей собственной формы социализма, и это находит подтверждение в государственной политике Корейской Народно-Демократической Республики. Это осуществление нашего права на самоопределение и свободу выбора, которые признаются Организацией Объединенных Наций. Современная конфронтация на Корейском полуострове по сути является конфронтацией между теми, кто является хозяином своей страны и прилагает усилия для защиты всех своих завоеваний, и иностранными силами, которые пытаются нанести им ущерб. Это основной фактор, который лежит в основе сохраняющейся нестабильности на Корейском полуострове.

В этом также заключается ответ на вопрос о том, что создает угрозу и кто кому угрожает. Самостоятельная защита нашего суверенитета перед лицом коллективной враждебной силовой политики Соединенных Штатов и подчиненных им сил дается нашему народу путем огромных усилий, поскольку наша территория и население малы и мы по-прежнему испытываем дефицит практически во всем. У нас не остается другой альтернативы кроме укрепления нашего оборонного потенциала своими собственными усилиями, хотя это и означает, что мы должны экономить на всем. В силу отсутствия потенциала товарищ Ким Чен Ир, великий руководитель нашего народа, проводит политику "все внимание армии". Эта политика является нашим собственным путем полного объединения всего народа и тем самым наделяет его возможностью как для защиты страны, так и развития ее экономики. Несмотря на постоянные политические, военные и экономические попытки враждебных сил, направленные на то, чтобы задушить нас, нам пока удастся защитить свой суверенитет и предотвратить еще одну войну на Корейском полуострове. Это свидетельствует о силе политики "все внимание армии" в деле защиты социализма и обеспечения мира с помощью оружия.

Единственным путем обеспечения прочного мира и безопасности на Корейском полуострове

является прекращение враждебных отношений между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами и воссоединение Кореи. Корейская Народно-Демократическая Республика и Соединенные Штаты по-прежнему находятся в состоянии временного перемирия. Ослабление напряженности на Корейском полуострове и ликвидация угрозы войны станут возможными лишь тогда, когда Соединенные Штаты откажутся, среди прочего, от своей враждебной политики в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и заключат с ней мирное соглашение. Не существует никаких убедительных доводов в пользу того, почему Соединенные Штаты должны и далее сохранять свои непримиримые отношения с единственной страной в Северо-Восточной Азии - Корейской Народно-Демократической Республикой, спустя почти 10 лет после окончания "холодной войны". Мы не желаем войны, а стремимся к достижению мирного воссоединения нашей страны.

Мы уже ясно заявляли о том, что мы не намерены рассматривать Соединенные Штаты в качестве постоянного врага. Мы также полностью продемонстрировали свою добрую волю на основе нашего искреннего выполнения в течение последних пяти лет Рамочной договоренности между Соединенными Штатами и Корейской Народно-Демократической Республикой. Мы также ясно заявили о том, что, несмотря на продолжение наших усилий по достижению уровня соседних стран в деле мирного использования космического пространства, мы в любой момент готовы к обсуждению вопроса о ракетах, если враждебные по отношению к нам государства действительно серьезно намерены развеять нашу обеспокоенность. Настал черед Соединенных Штатов проявить добрую волю и доказать нам на деле, что они не вынашивают зловещих планов в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что недавно Соединенные Штаты приняли решение частично отменить экономические санкции против Корейской Народно-Демократической Республики, но мы с нетерпением ожидаем всеобъемлющей и подлинной отмены всех санкций.

Если Соединенные Штаты прекратят свою враждебную политику по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике и продвинутся к цели улучшения отношений, мы

также дадим ответ в духе доброй воли. В скором времени должны начаться переговоры на высоком уровне с целью урегулирования сохраняющихся вопросов между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами. Они будут проводиться в ответ на просьбу со стороны Соединенных Штатов приостановить испытания ракет на время проведения переговоров.

Соединенные Штаты не должны предпринимать попыток испытать силу нашего военного потенциала или запугать и подчинить наш народ военными угрозами и провокациями. Подобные безрассудные действия непременно приведут к решительным мерам по самообороне с возможными катастрофическими последствиями.

Организации Объединенных Наций необходимо выполнить свое обязательство по обеспечению мира на Корейском полуострове посредством скорейшего выполнения резолюции 3390 (XXX) В, в которой содержится призыв распустить Командование Организации Объединенных Наций.

Скорейшее достижение цели национального воссоединения является заветной мечтой нашей нации. В то же время оно является необходимым условием обеспечения прочного мира и безопасности на Корейском полуострове. До тех пор пока Корея будет оставаться расколотой, положение на Корейском полуострове и в прилежащих к нему районах никогда не будет стабильным. Такая ситуация создает угрозу миру в Азии и в остальной части планеты.

Мы уже определили принципы воссоединения нации. Три принципа, а именно: независимость, мирное воссоединение и великое национальное единство, которые были согласованы Севером и Югом Кореи и обнародованы в стране и за рубежом в совместном заявлении от 4 июля, представляют собой грандиозную программу воссоединения. Они закладывают прочную основу национального воссоединения, которое получило официальное признание Организации Объединенных Наций в резолюции, принятой на двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Наиболее вероятным и разумным путем достижения единства является концепция конфедерации, согласно которой Север и Юг Кореи смогут осуществить процесс национального

воссоединения на справедливой и постепенной основе при сохранении идеологических и политических систем в том виде, в котором они существуют в настоящее время. Если одна сторона будет предпринимать попытки добиться изменений другой стороны, выступать с заявлениями о "политике солнечного света" и конструктивного участия, игнорируя при этом реальность существования на Севере и Юге двух различных идеологических и политических систем, то это будет означать лишь конфронтацию и конфликт.

Чтобы устранить конфронтацию в отношениях между Севером и Югом и содействовать национальному примирению и единству, южнокорейские власти должны, среди прочего, отменить закон о национальной безопасности, в котором их соотечественники определены в качестве врагов. Тот факт, что делегаты южнокорейских патриотических организаций движения за воссоединение, которые посетили Пхеньян в августе этого года, оказались в тюрьме за свое участие в масштабном фестивале в поддержку воссоединения, представляет собой убедительное подтверждение направленных против воссоединения действий и нарушений прав человека со стороны южнокорейских властей, которые прикрываются законом о национальной безопасности. Южнокорейские власти в настоящее время выступают с заявлениями о воссоединении и сотрудничестве с Севером. Но за кулисами они относят к категории уголовных преступлений контакты и обмены между представителями народа и другими лицами Севера и Юга Кореи и на основе закона о национальной безопасности подавляют патриотические силы движения за воссоединение.

Поэтому до тех пор, пока будет сохраняться закон о национальной безопасности и закон, направленный против национального объединения и воссоединения, невозможно будет добиться цели национального примирения и единства и осуществлять контакты и обмены между Севером и Югом Кореи. Лишь после того, как южнокорейские власти согласятся с принципами национальной независимости и патриотизма и откажутся от зависимости от иностранных сил и сотрудничества с ними, отношения между Севером и Югом будут отмечены доверием и примирением и будет достигнут решительный прорыв и открыт путь к воссоединению.

18 апреля прошлого года уважаемый генерал Ким Чен Ир выдвинул состоящую из пяти пунктов политику великого единства всей нации в интересах ускорения процесса независимого и мирного воссоединения страны. Эта политика заключается в следующем: во-первых, в ее основе должен лежать принцип национального воссоединения; во-вторых, объединение всей нации должно проходить на принципах патриотизма и национального единства; в-третьих, улучшение отношений между Севером и Югом; в-четвертых, борьба с иностранным господством и силами, выступающими против воссоединения; и в-пятых, развитие обменов, контактов и диалога и укрепление солидарности и единства всей нации.

Великое единство всей нации означало бы национальное воссоединение. Даже несмотря на то, что на пути воссоединения нации по-прежнему сохраняются многочисленные трудности и препятствия, мы сохраняем оптимизм в отношении будущего. Наша нация едина, и единой является наша родина. Под флагом национального воссоединения наша нация неизбежно придет к великому национальному единству.

XXI век должен стать веком независимости, в котором будут ликвидированы понятия господства и великодержавного гегемонизма и обеспечен равноправный суверенитет всех государств. Для того чтобы новое столетие стало столетием независимости и прочного мира, необходимо установить справедливый международный порядок, в котором не будет места великодержавному гегемонизму и произволу.

В этих целях необходимо строго придерживаться принципа уважения суверенитета, который является высшим принципом международных отношений. Утверждение о том, что проблемы разоружения, прав человека и гуманитарные вопросы являются первичными по отношению к суверенитету, необходимо решительным образом осудить в качестве опасной попытки оправдать великодержавный гегемонизм и произвол. Споры не могут быть надлежащим образом урегулированы с помощью гегемонизма и произвола, которыми являются санкции и применение силы. Любого урегулирования споров необходимо добиваться на основе диалога и переговоров.

Поддержкой международного сообщества пользуются страны Африки и Ближнего Востока, которые настаивают на том, что они сами должны нести ответственность за решение своих проблем на основе диалога и переговоров. Важным аспектом установления справедливого международного порядка является обеспечение справедливости в разработке и применении международных договоров в области разоружения, прав человека и так далее. В частности, необходимо строго запретить применение двойных стандартов, связанных со злоупотреблениями в нарушение норм международного права в качестве предлога для вмешательства во внутренние дела суверенных государств, и применение силы против суверенных государств.

Чтобы Организация Объединенных Наций выполнила свои обязательства и сыграла свою роль в соответствии с Уставом, необходимо обеспечить демократизацию деятельности Организации Объединенных Наций. Без укрепления авторитета Генеральной Ассамблеи и скорейшей реформы Совета Безопасности Организация Объединенных Наций не сможет должным образом отреагировать на требования стремительно изменяющейся ситуации или решить новые сложные задачи. Необходимо повысить авторитет Генеральной Ассамблеи, в которой представлены все государства-члены и где они имеют возможность общаться друг с другом на равных.

Если Генеральная Ассамблея будет наделена полномочиями по рассмотрению таких важных вопросов, как обеспечение международного мира и безопасности и в конечном итоге по изучению важных резолюций Совета Безопасности, касающихся санкций и применения силы, то это будет содействовать обеспечению справедливости в деятельности Организации Объединенных Наций и предотвращению произвола отдельных стран. Реформа Совета Безопасности должна обеспечить справедливое представительство всех регионов в составе его членов и полную транспарентность всей его деятельности.

В этой связи мы будем при любых обстоятельствах выступать против предоставления статуса постоянного члена побежденному государству, которое не рассчиталось за свои прошлые преступления. Мы считаем, что серьезного внимания заслуживает предложение государств -

членов Движения неприсоединения об увеличении в первую очередь числа непостоянных членов, что относительно легко согласовать на данном этапе. С учетом того, что Совет Безопасности выступает от имени всех членов Организации Объединенных Наций, необходимо, чтобы его методы работы и в особенности процессы принятия решений стали более транспарентными для всех государств-членов.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики будет и далее бороться за независимость, мир и дружбу в качестве главных целей своей внешней политики.

Мы убеждены в том, что большое внимание, которое уделяется вопросам обеспечения независимости, мира и дружбы в международных отношениях, соответствует целям и принципам Организации Объединенных Наций и содействует достижению мира и безопасности на Корейском полуострове, в Азии и в остальных районах мира.

В заключение я хотел бы заверить Ассамблею в том, что делегация Корейской Народно-Демократической Республики будет предпринимать эффективные усилия для обеспечения успеха нынешней сессии и будет активно сотрудничать с Председателем.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Таиланда Его Превосходительству г-ну Сурину Питсувану.

Г-н Питсуван (Таиланд) (говорит по-английски): От имени правительства и народа Таиланда я хотел бы тепло поздравить Вас, г-н Председатель, в связи с Вашим единодушным избранием на пост Председателя пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен в том, что благодаря Вашему руководству и опыту эта сессия успешно завершит свою работу и заложит основы для проведения в следующем году Ассамблеи тысячелетия и Встречи тысячелетия на высшем уровне.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное г-ну Дидьеру Опертти, Председателю пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация высоко оценивает стиль его руководства и его полную

приверженность выполнению ответственных задач, которые поручались ему в течение прошедшего года.

Позвольте мне от имени правительства и народа Таиланда поздравить Республику Кирибати, Республику Науру и Королевство Тонга с их принятием в члены Организации Объединенных Наций, благодаря чему Организация становится еще более универсальной.

Сейчас, когда мы собрались на пороге нового тысячелетия, мы констатируем, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество все еще вынуждены заниматься вопросами поддержания международного мира и безопасности. Однако это всего лишь одна из многочисленных целей нашей Организации. Обеспечение международного сотрудничества в целях решения международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера, а также в целях поощрения и стимулирования уважения прав человека и основных свобод для всех является не менее важной задачей, предусмотренной нашим Уставом. Традиционные вопросы безопасности всегда занимают ведущее место в наших обсуждениях, а также в дальнейшей деятельности, связанной с поддержанием международного мира и безопасности. Через десять лет после окончания "холодной войны" глобальные и региональные организации стремятся уделять свое внимание главным образом традиционным концепциям безопасности и связанным с ними механизмам решения проблем безопасности. В Юго-Восточной Азии действует Региональный форум Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), который рассматривает некоторые аспекты безопасности в этом традиционном смысле.

Однако традиционные концепции безопасности совершенно не в состоянии содействовать решению новых проблем, с которыми сталкивается человечество. Уже сама узость определения этих понятий служит своего рода интеллектуальной "смирительной рубашкой", которая ограничивает нашу возможность разрабатывать концепции и реагировать на новые угрозы современности.

Нынешняя пятьдесят четвертая сессия Генеральной Ассамблеи проходит на фоне угрожающих конфликтов в Косово и Восточном Тиморе. Все мы озабочены последствиями тех мер,

которые мы выбираем для того, чтобы погасить эти конфликты.

Мы, члены международного сообщества, все чаще сталкиваемся с конфликтами внутри государств, а не между государствами, как было раньше. Теперь мы вынуждены думать уже не о правах государств, не об интересах государств и не о суверенитете государств, а о защите общего блага, о защите прав за пределами наших границ и об интервенции, цель которой - защита и достижение гуманитарных идеалов и целей.

Сейчас перед нашей Организацией стоит задача дать ясные руководящие указания относительно путей достижения этих новых высоких целей и решения сложных вопросов, стоящих в нашей повестке дня. До тех пор, пока мы, будучи авангардом человечества, не разработаем объективные и пользующиеся всеобщей поддержкой критерии, международное сообщество будет не в состоянии эффективно урегулировать многие тлеющие внутренние конфликты. Период, оставшийся до проведения Встречи тысячелетия на высшем уровне в сентябре будущего года, является подходящим временем для наших коллективных обсуждений этого вопроса. Я высоко оцениваю руководящую роль Генерального секретаря, который инициировал процесс консультаций в начале этой сессии. Моя делегация намерена тесно сотрудничать с ним и со всеми представителями в Ассамблее в целях обеспечения успешных результатов этого исторического поиска.

Однако давайте не забывать о том, что, прежде чем мы сможем поощрять и защищать эти общие интересы, отстаивать права за пределами наших границ и думать об интервенции по гуманитарным соображениям, мы должны будем обеспечить достижение согласия относительно того, что мы должны и что мы хотим поощрять и защищать.

Я считаю, что нам следует уже отказываться от нашего традиционного подхода, при котором все внимание уделяется безопасности и суверенитету государств, и переходить к серьезному рассмотрению формирующейся концепции безопасности человека. Эта концепция выводит нас за пределы традиционного толкования безопасности, поскольку в ней рассматриваются новые вопросы. Сфера охвата понятия "безопасность человека" еще точно не определена, если не считать того, что в центре

нашего определения безопасности стоит человек. Безопасность теперь больше связана с человеком, чем с государством.

Одно из модных толкований "безопасности человека" включает защиту достоинства человека, защиту и поощрение прав человека, применение норм гуманитарного права, защиту женщин, детей и некомбатантов от последствий вооруженных конфликтов и борьбу с терроризмом. Мы были также свидетелями целенаправленных усилий по решению этих задач путем принятия совместных мер, направленных на ликвидацию противопехотных мин, предотвращение распространения стрелкового оружия и борьбу с организованной преступностью. Это несколько ограниченное толкование безопасности человека акцентирует физическую защиту человека и преследует цель освободить человека от страха. Это шаг в правильном направлении.

Но этого еще недостаточно. Мы полагаем, что концепция безопасности человека должна быть более всеобъемлющей. Можем ли мы позволить себе по-прежнему уделять меньше внимания решению социальных и экономических проблем безопасности человека? Можем ли мы искренне радоваться наличию подлинной безопасности в то время, как 1,3 млрд. человек живут менее чем на 1 долл. США в день, а другие 840 млн. человек все еще недоедают? Можем ли мы в полной мере наслаждаться свободой от страха, не будучи свободными от нужды, поскольку свобода от страха является следствием такой жизни, когда нет инфекционных болезней, неграмотности, нищеты, стихийных бедствий и социальных беспорядков? Если мы уделяем большое внимание защите детей от пагубных последствий войны, то не должны ли мы уделять не меньшее внимание удовлетворению основных потребностей детей в мирное время? Мы не можем закрыть глаза на необходимость дать людям свободу от нужды.

Мы также должны отдать должное Вашему предшественнику г-ну Дидьеру Опертти за блестящее исполнение важных обязанностей в столь трудное время. Я также отдаю должное нашему Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани, чья деятельность у руля правления Организации Объединенных Наций заслуживает признательности и полной поддержки с нашей стороны.

И последнее, я хотел бы поздравить трех новых членов, которые вступили в великую семью Объединенных Наций - Тонгу, Науру и Кирибати.

Текущая сессия Генеральной Ассамблеи, последняя в этом столетии, начинает свою работу в то время, когда международная обстановка характеризуется непрерывно возникающими внутригосударственными и межэтническими конфликтами и вооруженными действиями.

Создается впечатление, что глобализация международной экономики и либерализация мировой торговли углубляют экономические и социальные различия между народами, а высокие цели нашей Организации - содействие миру, безопасности, справедливости и равенству - отступают на второй план.

Стоящие перед нами вызовы принимают более сложный характер, делая работу Организации Объединенных Наций более трудной. И все же, мы думаем, что предстоящее тысячелетие станет тысячелетием роста для наших народов, и особенно для развивающихся стран.

Уходящее столетие поставило перед нами все возможные вызовы, оно же вселило в нас и великие надежды. Оно было одним из самых продуктивных в отношении правовых инструментов, направленных на укрепление охраны и развитие прав человека. Тем не менее, за это же время возникли серьезнейшие опасности, которые поставили под угрозу само существование человечества. Две великие войны еще очень живы в нашей памяти.

Необходимо подчеркнуть, что Организация Объединенных Наций, которая родилась на гребне серьезных перемен в послевоенный период и на которую была возложена обязанность работать во имя мира и подлинной коллективной безопасности нашей планеты, добилась очень многого в сотрудничестве с региональными и субрегиональными организациями, такими, как Организация африканского единства (ОАЕ), Организация американских государств (ОАГ), Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Организация североатлантического договора (НАТО) и другие.

Однако, несмотря на все эти успехи, поиски мира продолжают требовать от нас огромных и

трудоемких усилий. На международной арене по-прежнему бушуют самые разнообразные войны, конфликты и конфронтации, сводя на нет все достигнутое в области развития.

На Ближнем Востоке уровень напряженности между сторонами по-прежнему высок, несмотря на то, что недавние политические перемены позволили надеяться на всеобъемлющее урегулирование палестинского вопроса, особенно после подписания Меморандума в Шарм-эш-Шейхе 4 сентября этого года.

В международной ситуации, столь насыщенной конфликтами, мы можем только радоваться, видя как война, которая казалось неизбежной, отступает от Восточного Тимора благодаря мудрости и трезвому подходу сторон столь болезненного конфликта.

Я не могу не сказать о военном вмешательстве стран НАТО в Югославию, точнее Косово, об операции, легитимность которой якобы определялась правом на гуманитарное вмешательство. Моя страна, Буркина-Фасо, однако, относится к тем странам, которые считают, что подобное вмешательство можно осуществлять только имея ясный и четкий мандат и только под эгидой Организации Объединенных Наций.

Хотя цель такого вида вмешательства - защита подвергающегося преследованиям национального меньшинства - может показаться вполне обоснованной, способ проведения операции вызывает беспокойство, поскольку он бросает вызов Организации Объединенных Наций и основным нормам международного права. Буркина-Фасо удовлетворена, что Организация Объединенных Наций взяла на себя должную роль в урегулировании этого конфликта.

Однако континентом, который переживает большую часть мировых кризисов, без сомнения, является Африка. Хотя мир и был восстановлен в Гвинее-Бисау, а в Сьерра-Леоне Ломейское соглашение, подписанное 7 июля 1999 года при активном участии Буркина-Фасо, положило конец перестрелке, мы должны неуклонно продолжать наши усилия, чтобы урегулировать ситуацию в Демократической Республике Конго, в странах Африканского Рога и в Анголе.

Решение в Демократической Республике Конго может быть найдено, если будут рассматриваться вопросы безопасности, которые по-прежнему вызывают наибольшую обеспокоенность ряда участвующих в конфликте государств. Поэтому Буркина-Фасо считает, что Лусакские соглашения должны быть приняты всеми сторонами, чтобы дать миру шанс на успех.

Что касается спора между Эфиопией и Эритреей, то президент Блэз Компаоре, будучи главой делегации ОАЕ высокого уровня, в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, приложил все усилия в целях содействия мирному урегулированию этого конфликта в соответствии с мандатом, доверенным ему на тридцать четвертой встрече на высшем уровне глав государств и правительств в Уагадугу в июне 1998 года.

Наши усилия привели к принятию обеими сторонами Уагадугского рамочного соглашения и на тридцать пятой встрече на высшем уровне ОАЕ, состоявшейся в Алжире, схемы его осуществления. Мы убеждены, что нынешний Председатель ОАЕ президент Абделязиз Бутефлика, которому мы передали эстафету, приложит все усилия, чтобы обеспечить успешное урегулирование этой деликатной ситуации. Его деятельность получит твердую постоянную поддержку Генерального секретаря ОАЕ г-на Салим Ахмеда Салима, Организации Объединенных Наций и всех государств, кто негласно играет позитивную роль в поисках мирного урегулирования конфликта между этими братскими странами. Для этого ему потребуются сотрудничество обеих сторон и всеобщая поддержка, особенно Организации Объединенных Наций.

Братоубийственный конфликт в Анголе длится более двух десятилетий, несмотря на все санкции и меры, принятые в отношении г-на Жонаса Савимби и его движения УНИТА. Буркина-Фасо убеждена, что, как и в других случаях, особенно в Сьерра-Леоне и Демократической Республике Конго, справедливое и прочное решение можно найти только путем диалога между сторонами.

Совершенно ясно, что ввиду чрезвычайно сложного и взаимодействующего характера различных конфликтов, о которых я говорил, справедливое и прочное решение может быть

найден только при всеобщих усилиях. И это относится не только к сторонам конфликта и международному сообществу в лице Организации Объединенных Наций, но также региональным и субрегиональным организациям.

В этой связи я хотел бы сказать, что в течение всего периода исполнения мандата Председателя ОАЕ мы наблюдали решимость и приверженность этой Организации выполнению в полном объеме своих обязательств, что выражалось в осуществлении различных инициатив.

Мы твердо убеждены, что Африка полностью осознает серьезные последствия этих многочисленных конфликтов для экономического и гуманитарного развития своих народов. Поэтому на тридцать пятой встрече на высшем уровне ОАЕ в Алжире было принято мужественное историческое решение объявить 2000 год годом мира и безопасности на всем континенте.

Естественно, мы хорошо понимаем, что для достижения этой цели решающую роль играет поддержка международного сообщества, и не только на политическом уровне, где его поддержка будет необходима для осуществления наших решений и резолюций, но также и на едва ли менее важном уровне материально-технической поддержки, технической и гуманитарной помощи.

Однако любой мир остается непрочным, если он не подкреплен реальным разоружением. Именно поэтому мы поддерживаем все международные инициативы в этой области, в частности Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО).

Моя страна приступила к решению проблем, связанных с противопехотными минами, подписав и ратифицировав соответствующую Конвенцию. Буркина-Фасо признательна международному сообществу за растущую поддержку инициативе Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) в отношении моратория на производство и передачу легких вооружений.

Вместе с другими членами международного сообщества наша страна также принимает участие в операциях по поддержанию мира, в частности в деятельности Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике.

Сейчас, на пороге XXI века, горько отмечать, что мировая экономика по-прежнему находится под господством и контролем меньшинства государств, которые манипулируют ее правилами и операциями в своих интересах в ущерб интересам подавляющего большинства - стран Юга.

Что касается социального развития, то нищета продолжает расти в развивающихся странах, где около 1,5 миллиарда человек - четверть мирового населения - живет менее чем на 1 долл. США в день. Продовольственная безопасность в этих странах далеко не гарантирована, тогда как в богатых странах продукты питания уничтожаются в огромном количестве в целях стабилизации цен. Нехватка запасов питьевой воды и недостаток медицинских услуг обрекают третью часть человечества на продолжительность жизни не более 40 лет. Неграмотность существенно ограничивает доступ самых бедных людей к знаниям и, соответственно, к информации о том, как происходит управление их страной. Самые обездоленные и уязвимые группы: женщины, дети и старики - не пользуются в полной мере благами системы правовой защиты.

В более общем плане существует недопустимое неравенство в международных экономических отношениях между промышленно развитыми и развивающимися странами. Последние становятся все более уязвимыми вследствие хронического структурного дисбаланса в торговле с развитыми странами. Несмотря на решения, принятые на конференциях Всемирной торговой организации на уровне министров, интеграция менее развитых стран в многостороннюю торговую систему остается нерешенным вопросом, особенно в том, что касается необходимости в особом и дифференцированном подходе к этим странам. Величайшей задачей XXI века, несомненно, будет борьба против маргинализации стран Юга.

Бремя задолженности также является постоянным поводом для беспокойства, несмотря на Инициативу в интересах бедных стран-крупных должников и важные решения, принятые на встрече на высшем уровне Группы семи в Кельне, которые я приветствую.

В целях содействия подлинному и прочному человеческому развитию, к которому стремятся все развивающиеся страны, мы должны добиваться

большей справедливости и равноправия в международной торговле через осуществление различных мер, включая стабилизацию цен и предоставление гарантий в отношении экспорта товаров развивающихся стран путем пересмотра цен на сырье и стабилизации поступлений от экспорта; индексацию цен на сырьевые товары с учетом цен на промышленные товары; предоставление товарам Юга свободного доступа к рынкам Севера за счет отмены протекционистских мер; реформу бреттонвудских учреждений с целью адаптации их к потребностям и проблемам развивающихся стран; и развитие подлинного диалога по линии Север-Юг. В этой связи Буркина-Фасо с интересом и с удовлетворением приветствует европейскую инициативу в отношении того, чтобы провести в будущем году экономическую встречу на высшем уровне стран Европейского союза и их африканских партнеров.

Как всем известно, мы можем строить многочисленные планы, преследовать множество честолюбивых целей и мечтать о всевозможных преобразованиях нашего мира. Но если мы не поставим справедливость, равенство и солидарность в центр всех наших проектов, они будут оставаться пустыми фантазиями. Справедливость требует, например, чтобы мы не морили население страны голодом, применяя международные санкции, направленные на то, чтобы наказать ее правительство. Поскольку я коснулся этого вопроса, я хотел бы вновь заявить о нашей полной солидарности с Ливийской Арабской Джамахирией, и я надеюсь, что в результате уступок, сделанных этой страной в связи с делом Локерби, несправедливые санкции в отношении братского ливийского народа будут отменены навсегда. После исторического решения в Уагадугу это требование стало, на наш взгляд, необходимостью.

В этом контексте заслуживает внимания также вопрос о Китайской Республике на Тайване. Руководствуясь интересами справедливости и принципом универсальности, Буркина-Фасо считает несправедливым то, что 22-миллионный китайский народ фактически подвергается остракизму. Вот почему мы решительно поддерживаем инициативу по созданию исследовательской группы для рассмотрения особой и исключительной ситуации Китайской Республики на Тайване с целью определения возможного пути представленности

этого образования в Организации Объединенных Наций.

В этой связи в интересах справедливости в международных отношениях мы должны реструктурировать Организацию таким образом, чтобы мы могли лучше реагировать на требования нашего времени и на ожидания человечества. Для того чтобы Организация Объединенных Наций была более демократичной и более справедливой, такая реформа должна доходить до самого сердца ее главного органа - Совета Безопасности, состав и методы работы которого необходимо пересмотреть и откорректировать. Необходимо также укрепить операционные возможности Организации: структуры и деятельность, связанные с поощрением социально-экономического развития.

Буркина-Фасо считает, что человек - это высший критерий в любых обстоятельствах. Вот почему права человека и человеческое достоинство находятся в центре нашего внимания. Так, с 1991 года в нашей стране продолжается необратимый процесс демократизации, который привел к проведению нескольких туров выборов в муниципальные и законодательные органы, а также президентских выборов в обстановке, которая была признана международными наблюдателями спокойной и непредвзятой. Этот процесс укрепляется, и культура демократии и гражданственности в условиях республиканской системы правления уже достаточно укоренилась. Свидетельством тому - стабильность и безопасность нашей страны в нынешней неспокойной обстановке.

Мы считаем, что демократия и свободы бесценны. Вот почему мы не пожалеем сил для укрепления и развития этих ценностей. Буркина-Фасо намерена вносить свой скромный вклад в строительство более гуманного мира, основанного на большей справедливости и солидарности, ибо мы убеждены в том, что новый международный порядок, к которому мы все стремимся, требует от политических, экономических и социальных сил всего мира объединиться и выступить катализатором прогресса на благо человечества.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я представляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Бельгии Его Превосходительству г-ну Луи Мишелю.

Г-н Мишель (Бельгия) (говорит по-французски): Прежде всего я хотел бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи и поблагодарить Вас за то, что Вы взяли на себя тяжелое бремя обязанностей, которое Вы будете нести на протяжении этой сессии. Мы хотим также выразить наилучшие пожелания Вашей стране, Намибии, которую Вы столь умело представляете. Мы также выражаем признательность Вашему предшественнику, г-ну Опертти, за прекрасное руководство нашей работой в ходе предыдущей сессии.

Хотел бы также воспользоваться этой возможностью и искренне поздравить Республику Кирибати, Республику Науру и Королевство Тонга со вступлением в нашу Организацию.

Мое заявление согласуется с заявлением, которое было сделано здесь страной, председательствующей в Европейском союзе. Поэтому я хотел бы лишь остановиться на некоторых вопросах, имеющих для нас особое значение.

В начале августа два африканских ребенка, Ягин и Фоде, были найдены мертвыми в отделении для шасси самолета авиакомпании "Сабена", куда они пробрались незамеченными. Они стали жертвами идеализма и наивности, которые заставили их пуститься в это безрассудное путешествие в поисках призрачной мечты о западном обществе. Ягин и Фоде оставили после себя следующее послание, из которого я хотел бы процитировать несколько строк:

"Тем, кто несет ответственность за принятие решений в Европе: призывая вас к солидарности и взывая к вашему милосердию, мы обращаемся с просьбой оказать помощь Африке ... Наши страдания огромны ... Мы страдаем от войн и болезней ... У нас есть школы, но для того, чтобы получить хорошее образование и хорошее обучение нужно иметь много денег, а наши родители бедны.

Поэтому мы, африканцы, и особенно африканские дети и молодежь, просим вас создать большую и эффективную организацию для оказания помощи Африке ... Нам необходима ваша помощь, чтобы бороться с нищетой".

Та великая организация, о которой мечтали Ягин и Фоде, представлена здесь в этом зале в своей наиболее универсальной форме. С самого начала она была задумана для целей поддержания мира и социально-экономического развития. Авторы Устава считали эти два аспекта неразрывно связанными между собой. За последнее десятилетие этой великой Организации удалось заложить во всем мире основу для утверждения социально-экономических ценностей с целью создания более цивилизованного мира, мира, в котором процесс глобализации постепенно набирает все большую силу.

В этой связи я хотел бы упомянуть о той незаметной, но огромной работе, которая осуществляется в ходе крупных конференций и на встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в целях нахождения новых ориентиров развития. Эта важная работа должна быть продолжена, и ей необходимо обеспечить должную поддержку. Всеобщие обязательства, которые были приняты в Джомтьене в области образования, в Рио-де-Жанейро в области окружающей среды, в Вене в области прав человека, в Копенгагене в области социального развития, в Каире в области народонаселения и развития, в Пекине по проблемам женщин, в Риме по борьбе с голодом и в Стамбуле по населенным пунктам, являются прочными завоеваниями человечества. Отрадно, что обсуждаемые проблемы и выводы, которые были сделаны на этих конференциях, все чаще становятся для нас источником вдохновения при разработке наших национальных политических курсов и содействуют крайне важному процессу их сближения.

Однако трагедия Ягина и Фоде заставляет нас серьезно задуматься о жестокой реальности, порожденной несбалансированностью развития. В данный момент 1,3 миллиарда женщин и мужчин живут или пытаются прожить менее чем на 1 доллар в день, 840 миллионов из них, включая 160 миллионов детей, ежедневно страдают от голода и недоедания. И более того, как напоминают нам эти два подростка, 260 миллионов детей не имеют доступа к начальному и среднему образованию из-за отсутствия средств. Ежедневно 250 миллионов детей идут на работу, вместо того, чтобы идти в школу. На пороге третьего тысячелетия нашей цивилизации становится все труднее мириться с подобной социальной и человеческой маргинализацией и

таким вопиющим отсутствием солидарности, в частности в том, что касается защиты интересов наших детей.

Мы должны содействовать упрочению солидарности в рамках Организации Объединенных Наций. Мы должны содействовать тому, чтобы принципам гуманизма было отведено их законное главенствующее место в международных отношениях. Для того, чтобы борьба с нищетой и кампания за эмансипацию женщин увенчалась успехом, мы должны провести глубокий анализ механизма, который лежит в основе экономической неустойчивости, ведет к финансовой напряженности и вытекающим из этого социальным последствиям, а также допускает массовую эксплуатацию наиболее уязвимых слоев населения силами, подчас безликими и плохо поддающимися определению.

Поэтому мы глубоко убеждены, что необходимо восстановить главенствующую роль политического руководства в нашем глобализованном обществе. Мы должны без каких-либо скрытых повесток дня стремиться к созданию нового политического мирового порядка. Необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций предпринимала более энергичные и последовательные меры с целью обеспечения социально-экономического развития, что потребует использования всех имеющихся в распоряжении глобальных средств в области экономического, финансового и торгового управления. А это означает, что мы должны неуклонно стремиться к восстановлению главенствующей роли политики и не допускать в дальнейшем, чтобы демократической законностью пренебрегали или жертвовали во имя эгоистических или спекулятивных интересов отдельных стран. Права человека всегда должны одерживать победу над властью денег.

Бельгия будет поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по восстановлению мандата Организации, предусматривающего защиту людей от сопутствующих процессу глобализации негативных явлений. Именно поэтому моя страна придает большое значение обеспечению успеха предстоящей Ассамблее тысячелетия. В этом контексте Бельгия рада принять в Брюсселе весной 2001 года третью Конференцию Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, в которой примут участие все наши партнеры в области развития. Мы

надеемся, что это важное событие будет способствовать усилению приверженности международного сообщества делу интеграции этих стран в мировую экономику путем выработки конкретных и поддающихся количественной оценке целей. Бельгийское правительство, которое недавно приступило к выполнению своих функций, со всей ясностью продемонстрировало свою политическую волю к постепенному увеличению объема финансирования в рамках двухстороннего партнерства и сотрудничества. Мы будем уделять особое внимание качеству и своевременному выполнению поддерживаемых нами проектов.

Я хотел бы высказать пожелание, чтобы эта сессия Ассамблеи проходила под знаком Африки. Г-н Председатель, Ваше вдохновенное вступительное заявление, а также обращения президента Мбеки, Южная Африка, и президента Бутефлики, Алжир, прозвучали в этом контексте мощным призывом. Мы, бельгийцы, всегда испытывали интерес к будущему Центральной Африки как в политической и экономической областях, так и в области развития. Бельгии необходимо восстановить свои основанные на многолетнем опыте исторические связи с этим регионом. Восстановление этих связей также предполагает взятие обязательств, которые мое правительство готово ответственно и последовательно выполнять. В частности, здесь я имею в виду ту двухплановую задачу, которую должна выполнять Организация Объединенных Наций в качестве организации, на которую возложена ответственность не только за поддержание мира, но и за оказание содействия развитию. К этим обязательствам относится и решение вопросов прав человека, которым мое правительство придает особое значение.

С учетом этого новое бельгийское правительство признало задачу развития сотрудничества с Центральной Африкой в качестве одной из первоочередных задач своей повестки дня. На наш взгляд, весьма важно, чтобы в Центральной Африке были восстановлены мир и стабильность. В этой связи надежду вселяет Лусакское соглашение о прекращении огня. Необходимо, чтобы все заинтересованные стороны проявили политическую волю к устранению коренных причин нынешнего конфликта и нахождению для него решения на региональном уровне. Международному сообществу необходимо будет предпринять значительные усилия с целью поощрения и поддержания этого процесса.

Моя страна будет и впредь выполнять свои обязательства, развивать свои прямые контакты и увеличивать размеры своей финансовой помощи. Бельгия откликнулась на призыв Совета Безопасности, предоставив своих офицеров связи в распоряжение Генерального секретаря. Они приступят к выполнению своих обязанностей в соответствии с резолюцией 1258 (1999) Совета Безопасности от 6 августа 1999 года.

Само собой разумеется, что мы полностью уважаем стремление африканских лидеров самостоятельно вести поиски политического решения нынешним конфликтам, подрывающим стабильность на этом континенте. Однако это не предполагает какой-либо двусмысленности в отношении роли Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Это также не означает, что весь остальной мир должен остаться в стороне от действий, поскольку достижение мира в районе Великих озер потребует от нас огромных усилий и ресурсов.

В этой связи мы должны подумать о заключении соглашения о партнерстве со странами Центральной Африки. Такое соглашение подобно пакту о стабильности для Балкан может стать частью подлинной стратегии развития сотрудничества между странами. При поддержке крупных финансовых институтов такой пакт может способствовать оживлению экономических механизмов стран-партнеров и стимулированию их социального и демократического развития. Мы считаем, что такое партнерство должно опираться на добровольное сотрудничество на основе взаимного уважения между африканскими и неафриканскими странами, подписавшими такое соглашение, и ни в коем случае не должно рассматриваться в качестве попытки установить неокOLONIALное господство в этой части земного шара.

Другие регионы Африки заслуживают большего внимания и больших усилий со стороны международного сообщества. В частности, я думаю о кровопролитном конфликте, который втянул Анголу в невероятную гуманитарную трагедию. Я также думаю о войне между Эфиопией и Эритреей, распространение которой на Сомали следовало бы предотвратить. В Сьерра-Леоне усилия соседних стран, которые поддерживала Бельгия и другие партнеры, дают основания для оптимизма. Мы также надеемся, что Гвинея-Бисау вернется к

гражданскому миру. Однако необходимо еще немало сделать, чтобы улучшить положение населения юга Судана и Сомали.

На каких бы частях мира ни фокусировали свое внимание средства массовой информации сегодня, важно не забывать о страданиях мужчин, женщин и, в особенности, детей в тех странах Африки, которые проявляют интерес к проблемам образования, надлежащего здравоохранения и развития. На них должны быть также нацелены новые международные стратегии, опирающиеся на более уравновешенный подход и проводимые в целях общего процветания.

Вкратце коснусь вопроса Северной Африки. Председательствующая в Европейском союзе страна напомнила о существенном росте в странах Магриба. Они по-прежнему являются основным партнером для Европы и для всеобщего мира, процветания и развития. В последующие месяцы и годы необходимо укрепить экономические, социальные, культурные и политические узы со странами южной части Средиземноморского бассейна.

Я также надеюсь, что международное сообщество выполнит свое обязательство поддержать ближневосточный мирный процесс. Там также необходимо высвободить финансовые и людские ресурсы для обеспечения экономического, социального и демократического развития различных регионов и народов, приверженных идее мира. Моя страна готова ответить на призывы к сотрудничеству в этом направлении.

Есть и другой регион, где Организация Объединенных Наций призвана сыграть ключевую и трудную роль. Косовский кризис имеет последствия для безопасности моей страны и Европы в целом. Он также обязывает нас задать деликатный вопрос о пределах права международного сообщества на вмешательство во внутренние дела государства.

В м е ш а т е л ь с т в о О р г а н и з а ц и и Североатлантического договора (НАТО) значительно подкрепило понимание того, что нравственные и этические соображения заслоняют традиционные концепции национального суверенитета в международных отношениях. И тот урок, который наша Организация должна извлечь из событий XX века, заключается в том, что ни под каким предлогом ни для одного государства массовые

убийства своего народа не могут считаться "внутренним делом". Этот правовой формализм, в конечном итоге, приведет к признанию того, что, как сказал Бернар Кушнер, глава Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово, было бы "правомерно, но не элегантно убивать свой собственный народ".

Тем не менее, Совет Безопасности располагает всем необходимым для действий в случае массовых нарушений прав человека. Статья 42 Устава Организации Объединенных Наций позволяет Совету квалифицировать такие нарушения, как угрозу международному миру и безопасности, и санкционировать вооруженное вмешательство, что он неоднократно и делал, как, например, в иракском Курдистане в 1991 году, в Сомали в 1992 году, в Боснии и Герцеговине в 1994 году и в Либерии и Сьерра-Леоне в 1997 году.

Если Совет Безопасности не мог в полной мере выполнить свою роль в начале косовского кризиса, то это было связано не столько с различием во взглядах между государствами по существу проблемы, сколько с разногласиями между сторонниками права гуманитарного вмешательства и защитниками традиционной правовой системы, которая рассматривает национальный суверенитет в качестве абсолютной основы международных отношений. Моя страна глубоко сожалеет о том, что потенциальное двойное вето представляло собой непреодолимое препятствие, что было совершенно неприемлемо ввиду крайней остроты ситуации. Мы надеемся, что применение силы без утверждения Совета не станет прецедентом. Миру необходим международный правовой порядок, который господствует над законом джунглей. В этой связи мы все надеемся, что резолюция 1244 (1999) означает возвращение к международной законности.

Бельгия приветствует решительный подход Совета Безопасности к вопросу Восточного Тимора. Мы надеемся на скорейшее восстановление нормального положения в этом районе, возвращение его жителей в родные места, реконструкцию страны и создание государства права, основывающегося на выражении воли его народа.

Здесь целесообразно напомнить о том, что международному сообществу крайне необходимо обеспечить себя необходимыми средствами для

предотвращения варварских актов и наказания виновных. Принятие в Риме Статута Международного уголовного суда является важной вехой на этом пути. Я призываю все государства подписать и ратифицировать его, дабы этот Суд мог в кратчайшие сроки начать свою работу. Вскоре Бельгия ратифицирует этот Статут. Этот новый трибунал должен получить людские и финансовые ресурсы, необходимые для выполнения порученной ему миссии.

Это подводит меня к вопросу реформы Организации Объединенных Наций и, прежде всего, реформы Совета Безопасности.

Шесть лет Рабочая группа под руководством Председателя Генеральной Ассамблеи предпринимала более или менее успешные попытки определить, какие реформы могут восстановить престиж Совета Безопасности. Несмотря на усилия сменявшихся председателей, особого прогресса в этой области достигнуто не было. Тем не менее, охват вопроса и возможные улучшения были определены. Я считаю, что новый импульс может придать этому процессу лишь новая решительность наших правительств.

По мнению нашей страны, Совет Безопасности является анахроническим отражением мира 1946 года. За 53 года число независимых стран выросло в четыре раза, и новые великие державы могут, будь то по экономическим, демографическим или географическим основаниям, законно требовать большей доли международной ответственности.

Причины реформы очевидны. Отказ от реформы, сохранение статус-кво и сопротивление изменениям чреваты следующими опасностями. Страны, которые являются правомерными кандидатами на постоянное место в Совете Безопасности, разочарованные неудачей своих усилий, будут менее склонны к участию в коллективных усилиях по поддержанию мира, предотвращению конфликтов и в предоставлении многосторонней помощи в целях развития. Аналогичным образом, другие страны, которые не могут обоснованно требовать постоянного места, будут лишены возможности участвовать в выполнении глобальных ответственностей в силу их небольшого числа и отсутствия объективных критериев ротации.

Это вызовет потерю представительности и законности, и, в конечном итоге, авторитета Совета.

Моя страна председательствует в группе 10 государств-членов, стремящейся к достижению решения, которое могло бы получить максимальную поддержку. Несмотря на препятствия, мы будем и впредь продолжать работу в этом направлении.

Рассматриваемые нами реформы не ограничиваются Советом Безопасности, они также нацелены на повышение эффективности механизмов Организации Объединенных Наций в целом. Я хочу отдать должное Генеральному секретарю Кофи Аннуну, решительно взявшемуся за выполнение этой задачи.

Организация Объединенных Наций по-прежнему является важным инструментом. Мы должны укреплять ее, чтобы она могла выполнять задачи и цели, определенные в Уставе. Поэтому реформа имеет крайне важное значение для укрепления механизмов солидарности и согласованного развития, к которому все мы так стремимся.

Эта реформа должна сопровождаться разумными финансовыми расчетами. За последние 12 месяцев намечались определенные улучшения; к этой ситуации необходим новый подход. Бельгия, как и многие другие государства, вовремя и безоговорочно выплачивающие свои взносы, призывает все государства-члены последовать ее примеру. Понятно, конечно, что здесь я прежде всего имею в виду Вашингтон. Бельгия, друг и соратник Соединенных Штатов Америки, вновь подтверждает крайнюю важность того, чтобы эта страна играла свою роль в Организации Объединенных Наций. Нам всем необходимы Соединенные Штаты Америки, но они должны выполнять свои обязательства, в том числе и финансовые, в рамках нашей Организации.

До настоящего момента я, в основном, говорил о недостатках. Но есть и немало областей, в которых был достигнут не просто прогресс, а весьма значительный прогресс. Организация сыграла важную роль в придании этического измерения критериям, регулирующим международные отношения. Моя страна приветствует такой подход. Став первой жертвой химического оружия - применения газа в битве при Изере, - Бельгия

целиком и полностью поддержала процесс, который привел к заключению и выполнению Конвенции по химическому оружию. Точно таким же образом мы поддерживаем усилия, направленные на борьбу с биологическим и бактериологическим оружием и ликвидацию противопехотных мин. Кроме того, в настоящий момент мы принимаем участие в деятельности, направленной на ограничение распространения стрелкового оружия.

На исходе нынешнего столетия самыми острыми проблемами по-прежнему остаются неконтролируемое накопление стрелкового оружия и применение противопехотных мин. Повсюду - в Африке, Азии, Латинской Америке и на Балканах - эти виды оружия усугубляют конфликты и становятся орудием смерти и террора. Страны Западной Европы и Северной Америки также не смогли избежать метастазов этого явления, и им еще предстоит познать его во всей полноте.

Для решения этих проблем был выдвинут ряд инициатив, и наша страна приняла в них активное участие. В качестве примеров хотелось бы привести Брюссельскую конференцию, состоявшуюся в октябре 1998 года, Кодекс поведения и общих действий Европейского союза, а также участие в работе созданных Генеральным секретарем групп экспертов и оказание им финансовой поддержки.

Мы будем и впредь делать все возможное для предотвращения и сокращения накопления стрелкового оружия и продолжим борьбу за ликвидацию противопехотных мин.

В более общем плане мы будем и дальше выступать в соответствующих форумах с инициативами, предусматривающими укрепление контроля над вооружениями и содействие разоружению. Я имею в виду, в частности, укрепление Конвенции по биологическому оружию, ограничение незаконного оборота оружия, усиление борьбы с нарушениями эмбарго на поставки оружия и ростом ядерных арсеналов.

При решении любых проблем - экономического и социального развития или разоружения и гуманитарного вмешательства - в центре всех наших усилий находятся права человека. В последние годы становится все очевиднее, что права человека неразрывно связаны с поддержанием международного мира и безопасности,

экономическим процветанием, устойчивым развитием и социальной справедливостью.

Тема поощрения прав человека проходит красной нитью через всю деятельность по реформированию работы и структуры Организации Объединенных Наций, главный импульс которой придал сам Генеральный секретарь, и к ней подключены все организации и агентства, действующие на международной арене. Бельгия безоговорочно поддерживает этот глобальный и интегрированный подход, однако поставленная задача довольно грандиозна. Поэтому Организация Объединенных Наций заинтересована в налаживании сотрудничества с региональными организациями, опыт и знания которых в этой области могут содействовать достижению этих общих целей.

В своей инаугурационной речи новое бельгийское правительство четко поставило права человека во главу своих приоритетных задач и заявило о своем намерении проводить активную политику в рамках всех соответствующих международных организаций.

Я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю нашей Организации, терпение и такт которого зачастую играют решающую роль в чрезвычайно сложных обстоятельствах. Наше правительство неизменно и твердо поддерживает все его инициативы, призванные подготовить нашу Организацию к решению известных и неизвестных задач, с которыми мы столкнемся в следующем столетии.

Я хотел бы также, через Генерального секретаря, воздать должное сотрудникам Организации Объединенных Наций и особенно всем тем, кто пал на поле брани, выполняя гуманитарные или миротворческие задачи. Число погибших растет с каждым годом. Моя страна призывает к международной совести и призывает уважать персонал Организации Объединенных Наций и обеспечивать, чтобы преступления, жертвой которых стали сотрудники Организации, не оставались безнаказанными.

В заключение я хотел бы выразить искреннюю надежду на то, что усилия Генерального секретаря позволят сделать нашу Организацию более эффективной и действенной, поскольку Организация

Объединенных Наций продолжает оставаться незаменимым универсальным орудием для достижения общих целей. Это путеводная звезда для все более взаимозависимого мира, источник надежды для Ягинов и Фоде на всех континентах.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Чили Его Превосходительству г-ну Хуану Габриэлю Вальдесу.

Г-н Вальдес (Чили) (говорит по-испански): Прежде всего позвольте от всего сердца поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы присоединяемся к предыдущим ораторам, пожелавшим Вам успеха в важной задаче по руководству нашей работой.

Хотел бы выразить признательность Вашему предшественнику, министру иностранных дел Восточной Республики Уругвая г-ну Дидьеру Опертти, за выдающееся руководство работой пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Разрешите мне также тепло приветствовать Генерального секретаря г-на Кофи Аннана, выразить глубокую признательность за ту работу, которой он занимается, и заявить о том, что мы решительно поддерживаем его усилия по достижению мира в столь важный для Организации Объединенных Наций год.

Чили тепло приветствует новых членов Организации - Кирибати, Науру и Королевство Тонга - братские страны тихоокеанского сообщества.

Глобализация и взаимозависимость требуют новых и более надежных международных организаций. По мере того как международная обстановка становится все более комплексной и сложной, Организация Объединенных Наций, при всех ее ограничениях, остается единственной глобальной силой, способной решать не только проблемы сотрудничества и глобальных конфликтов, но и те вопросы, которые по своему характеру уже не являются исключительной прерогативой государств.

Расширение международной повестки дня и необходимость коллективного решения проблем взаимозависимости придают импульс этой

тенденции. Вопрос демократии или, скорее, отсутствия демократии уже перестал рассматриваться как исключительно суверенное дело каждого государства, теперь он вызывает универсальную обеспокоенность, игнорировать которую не может ни одно правительство. Защита окружающей среды приобрела неоспоримые глобальные масштабы, наряду с такими жизненно важными для нашего будущего вопросами, как изменение климата, загрязнение и чрезмерное освоение океанов, разрушение озонового слоя и растущее опустынивание, каждый из которых требует глобального решения. В настоящее время создаются все более строгие международные режимы для регулирования и запрещения оружия массового уничтожения и для ликвидации противопехотных мин. Борьба с наркоторговлей будет эффективна лишь в том случае, если ее будут вести в рамках тесного регионального и международного сотрудничества, основанного на принципе равной ответственности. Такие волнующие вопросы, как обращение с беженцами, борьба с голодом и крупными эпидемиями, входят в непосредственную сферу многосторонней деятельности. Правительство Чили с воодушевлением поддерживает эту тенденцию к новому многостороннему подходу.

Кризис в Косово обнажил одну из самых слабых и противоречивых сторон в деятельности Организации Объединенных Наций. Проводимая в регионе при попустительстве сербских властей политика этнической чистки требовала безотлагательных и решительных действий со стороны международного сообщества.

Тот факт, что нашей Организации с самого начала помешали принять активные меры, которых требовала ситуация, достоин всяческого сожаления. Вызывает сожаление и то, что решение кризисной ситуации было найдено вне рамок соответствующих механизмов Организации Объединенных Наций и в нарушение принципов Устава. Очевидно, что все постоянные члены Совета Безопасности несут общую ответственность за неадекватное функционирование механизмов коллективной безопасности. Вновь стало ясно, что право вето или угроза его применения могут сделать бессильным главный орган коллективной безопасности в мире. Вновь стало очевидным, что когда это происходит, то образующийся вакуум способствует

одностороннему применению силы без предварительной санкции Совета Безопасности.

Недавно Организация Объединенных Наций столкнулась с новой проблемой, новой гуманитарной трагедией, которой необходимо положить конец любой ценой. Я говорю о кризисе в Восточном Тиморе. Чили с надеждой и энтузиазмом поддержала проведение 30 августа всенародного опроса, который стал возможным благодаря важному соглашению, заключенному между Индонезией и Португалией под эгидой Организации Объединенных Наций.

Делегация Чили в составе двух уважаемых членов могла наблюдать за успешной организацией избирательного процесса и достойной всяческой похвалы работой добровольцев и сотрудников Организации Объединенных Наций. Они также стали свидетелями начала инцидентов, которые, как нам всем известно, вылились затем в кровавую бойню. Эти действия являются абсолютно недопустимыми. Мы удовлетворены тем, что Республика Индонезия обратилась с просьбой к Организации Объединенных Наций принять меры и положить конец насилию на острове. Нас воодушевляет тот факт, что после бессмысленной гибели такого большого числа людей удалось организовать многонациональные силы под эффективным руководством Австралии.

Я хотел бы вновь повторить и вновь подтвердить готовность Чили принимать участие в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций. С 1949 года моя страна постоянно участвует в целом ряде таких операций. Сегодня мы расширяем свое участие в этой области, и нами принято решение выделить контингент в состав миротворческих сил, развернутых в Косово и Восточном Тиморе. В феврале Чили официально присоединилась к системе резервных сил. Мы уже определили соответствующий персонал, который будет находиться в состоянии готовности к выполнению своих функций в составе воинских подразделений, в качестве полицейских и гражданских экспертов.

Я хотел бы подчеркнуть то значение, которое мы придаем выполнению Оттавской конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, которую Чили подписала и в

отношении которой она завершает формальности, необходимые для ее утверждения нашим национальным конгрессом. В соответствии с духом и целью этого документа я хотел бы вновь заявить о готовности моей страны отказаться от производства, экспорта и импорта или установки любых новых противопехотных мин, что мы продемонстрировали в апреле этого года, официально объявив односторонний мораторий.

Моя страна с оптимизмом и надеждой отмечает позитивные признаки, которые недавно наметились в связи с давно ожидаемым возобновлением мирного процесса между Израилем и палестинским народом. Чили с самого начала решительно поддерживала этот процесс и с большой озабоченностью отмечала, что он практически зашел в тупик. Мы надеемся на достаточную волю и решимость израильтян и палестинцев недвусмысленно высказаться в поддержку диалога и мира.

Чили выражает озабоченность и разочарование в связи с препятствиями, которые продолжают сдерживать проведение референдума по вопросу о самоопределении, предусмотренного в рамках Плана Организации Объединенных Наций по урегулированию положения в Западной Сахаре. Мы надеемся, что установленная дата будет соблюдена и что народ Сахары будет иметь возможность реализовать свое право на свободное волеизъявление в условиях гласности и транспарентности.

Латинская Америка на протяжении всего этого года продолжает вносить решительный вклад в дело международного мира и стабильности. Было достигнуто окончательное урегулирование пограничного конфликта между двумя братскими народами на нашем континенте - Эквадором и Перу. В качестве одной из четырех стран - гарантов Договора 1941 года, условиями которого связаны эти страны, Чили была рада содействовать сближению между сторонами и облегчению диалога, который привел в этом году к урегулированию их разногласий и подписанию мирного соглашения.

Аргентину и Чили разделяет самая большая в мире пограничная линия. В прошлом возникали многочисленные споры по поводу ее демаркации. Благодаря политической воле обеих стран, стало возможным найти решение каждой из этих проблем. Я с глубоким удовлетворением могу объявить здесь,

на Ассамблее, что мы достигли соглашения с Аргентиной относительно последнего сохраняющегося пограничного спора между нашими народами. Наши парламенты приняли соглашение Кампо де Йело Сур, и теперь мы можем полностью сосредоточиться на задаче установления отношений мира, дружбы и сотрудничества и подлинного стратегического союза наших двух стран.

Четыре года прошло с того момента, когда в связи с пятидесятилетием Организации Объединенных Наций государства-члены обязались активизировать усилия в целях реформы и демократизации структур Организации, с тем чтобы она могла решать новые и сложные задачи, возникающие перед ней в условиях постоянно меняющейся международной обстановки. Однако мы должны признать, что был достигнут лишь незначительный прогресс. Стало привычным указывать на изменения, которые произошли в международной системе, созданной после второй мировой войны. Но гораздо реже упоминается тот факт, что созданные учреждения отстают от происходящих изменений.

Чили подчеркивает необходимость уделения должного внимания процессу реформ Генеральной Ассамблеи как основного дискуссионного и директивного органа всей системы. Только в нем все государства-члены представлены на равной основе.

В этой связи мы подтверждаем нашу позицию, в соответствии с которой реформа Совета Безопасности должна учитывать такие критерии и принципы, как суверенное равенство государств, справедливое географическое представительство и необходимость создания условий для функционирования, которые гарантировали бы большую транспарентность и демократию в методах и процедурах работы этого органа. Сохранение права вето, которое, помимо прочего, может применяться без какого-либо публичного обоснования, представляет собой серьезное препятствие на пути достижения важных соглашений. Фактически большинство препятствий на пути к приему новых постоянных членов непосредственно связано с правом вето, каковым располагают эти члены.

Очевидно, что либерализация правил, регламентирующих свободное перемещение через границы информации, товаров и капитала, что

является характерными чертами процесса глобализации, влечет за собой значительные выгоды для наших стран. При этом справедливо также и то, что глобализация создала новые проблемы и, в некоторых случаях, новые угрозы, особенно связанные с перемещением капиталов.

Разразившийся в последние годы международный финансовый кризис продемонстрировал нашу сохраняющуюся уязвимость перед событиями, которые не поддаются нашему контролю и за которые мы не можем нести полную ответственность. После практически полного развала международной финансовой системы резко возросла необходимость проведения структурной реформы. Хотя сегодня ситуация представляется более обнадеживающей, тем не менее по существу ничего не изменилось. Сохраняется опасность систематических рисков. Мы должны предпринять новые активные усилия по организации необходимого процесса реформ в целях стабилизации в будущем международной финансовой системы.

Потоки капиталов существенно превышают стоимостной объем мировой торговли. Парадоксально, что, посвятив столько усилий созданию новых режимов торговли во всем мире, мы так мало сделали в области международного финансирования. Задача, естественно, заключается не в том, чтобы воспрепятствовать международным потокам капитала, а в том, чтобы создать соответствующую международную структуру, способствующую решению проблем, возникающих в этой связи. Мы не можем оставаться пассивными наблюдателями в то время, как финансовые кризисы препятствуют процессу мирового роста и сдерживают развитие наших стран.

Важно также, чтобы мы направили всю свою энергию на проведение нового раунда многосторонних торговых переговоров, который только начинается. Система многосторонней торговли, которая наиболее ярко воплотилась во Всемирной торговой организации, должна быть укреплена в целях обеспечения устойчивого и подлинно справедливого роста для всех стран. Важно, чтобы новый раунд, который вскоре начнется в Сиэтле, был сбалансированным и отражал интересы как развитых, так и развивающихся стран. Мы также надеемся, что охват обсуждаемых на нем тем будет носить

всеобъемлющий характер. Мы выступаем против ограниченного подхода в форме секторальных торговых переговоров.

В уходящем десятилетии состоялись встречи на самом высоком уровне для рассмотрения актуальных социальных проблем, которые стоят перед человечеством, что видно из повестки дня встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций. В Копенгагене и Рио-де-Жанейро, Пекине и Каире, в Вене и Нью-Йорке Организация Объединенных Наций провела заслуживающую всяческой похвалы работу в деле рассмотрения проблем и принятия программ действий в наиболее важных социальных областях. В этой связи мы придаем огромное значение последующему осуществлению соглашений, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, которая будет проведена в Женеве в июне следующего года, должна подтвердить приверженность международного сообщества начатому в Копенгагене процессу.

Мы приветствуем недавнюю Конвенцию Международной организации труда (МОТ) о ликвидации наихудших форм детского труда. Мы убеждены, что вышеупомянутая организация под руководством нашего соотечественника-чилийца г-на Хуана Сомавии будет играть все более актуальную роль в рамках новой международной повестки дня в интересах социального развития.

Нарушения основополагающих прав личности уже не может рассматриваться в качестве исключительно внутренней проблемы страны. Защита этих прав является первостепенной обязанностью международного сообщества. Такова политика нашей страны, которая со времени восстановления демократии в 1990 году энергично поддерживает идею создания эффективных универсальных и региональных режимов по защите прав человека. Мы должны учитывать, что международный режим по защите прав человека не имеет законченной формы и остается в стадии формирования. Он включает целый ряд норм и институтов, которые постепенно начинают применяться, однако сохраняются многие пробелы и недоработки. Необходимо также отметить, что этот режим применяется в контексте конкретной международной реальности, характеризующейся

значительными различиями в относительной мощи стран, а также селективной и нередко покровительственной практикой.

Геноцид и массовые нарушения прав человека так или иначе подпадают под юрисдикцию международных трибуналов. Чили приветствует такое развитие и вместе с тем признает, что мир находится на переходном этапе процесса глобализации правосудия. На этом этапе нормы судопроизводства нечетко обозначены и подвергаются различным толкованиям, которые могут быть зачастую произвольными и ошибочными.

Чили восстановила демократию около 10 лет назад. Мое правительство выступает от имени тех, кто на протяжении почти двух десятилетий боролся за восстановление чилийской традиционной свободы. Наша экономика достигла впечатляющих темпов роста в этот период. Мы скрупулезно соблюдаем права человека. Мы активно участвуем в развитии латиноамериканской интеграции. Мы поддерживаем новые режимы, устанавливаемые международным сообществом в самых различных областях.

Мы также стоим перед трудной проблемой отправления правосудия в отношении нарушений прав человека, имевших место в прошлом. Это порождает серьезную напряженность. Многие страны, вступившие на путь перехода к демократии в более благоприятных условиях, чем Чили, предпочли избежать такой напряженности путем отказа от преследования лиц, совершивших весьма серьезные преступления во времена прежнего режима.

В подобных обстоятельствах какие основания могут быть для отправления правосудия судебной системой третьего государства в отношении актов, являющихся в настоящее время предметом рассмотрения в судах тех государств, в которых были совершены эти акты? Чили не отрицает правосудия. Мы осуждаем безнаказанность за нарушение прав человека. Правительство инициировало широкий национальный диалог, с тем чтобы рассмотреть последствия самых серьезных нарушений прав человека, имевших место в нашей стране, особенно в отношении трагедии тех лиц, которые подверглись аресту и исчезли. В настоящее время чилийскими судами ведется разбирательство около 300 судебных дел, связанных с нарушениями

прав человека, совершенных во времена авторитарного режима, правившего нашей страной в 1973-1990 годах. В ряде случаев чилийские суды вынесли обвинительные заключения и приговоры к тюремному заключению.

Нам было бы все понятно, если бы организованное международное сообщество отправляло правосудие в странах, где отсутствует примат права, или где по-прежнему нарушаются основополагающие права человека. Однако в демократическом государстве отправление правосудия должно осуществляться самим государством и его институтами.

Правительство Чили считает весьма нежелательным, чтобы судьи других стран претендовали на право на прямое вмешательство в судебный процесс. Подобные притязания на юрисдикцию со ссылкой на принцип разделения полномочий просто-напросто означают открытое попрание принципа юридического равенства государств. Вмешательство в вопросы, подпадающие под внутреннюю юрисдикцию страны, нецелесообразно и неуместно, и, помимо того, равнозначно отсутствию уважения к правому государству и демократии. Сегодня такое вмешательство затрагивает Чили и другие братские страны Южного Конуса Латинской Америки. Завтра оно может распространиться на все международное сообщество, привести к правовому хаосу и конкуренции судебных исков, способной нанести ущерб отношениям между многими нашими странами.

Однако наша реакция на эти несовершенства и дискриминационную практику - это не попытка прибегнуть к устаревшим принципам и понятиям. Напротив, мы должны продвигаться вперед в направлении создания четкого, упорядоченного и недискриминационного режима, подобного тому, который предусматривается в Статуте Международного уголовного суда. Создание органа, функционирующего на постоянной основе, предназначенного для обеспечения судебной юрисдикции в отношении лиц, обвиняемых в совершении преступлений, подпадающих под его юрисдикцию, будет препятствовать применению устаревших внутренних процедур, гарантирующих безнаказанность совершившим преступления лицам, а также усилиям судей в других странах выступать

в качестве поборников международной справедливости.

Я хотел бы завершить свое выступление выражением сдержанного оптимизма относительно будущего нашей Организации. Многие государства и другие действующие лица, такие, как неправительственные организации, которые входят в характеризующееся все возрастающей активностью международное гражданское общество, хотели бы повысить авторитет Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что Ассамблея тысячелетия, которой мы оказываем нашу всемерную поддержку, станет символом обновления и усиления Организации Объединенных Наций в преддверии нового столетия.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру иностранных дел Мальты Его Превосходительству Достопочтенному д-ру Джозефу Боргу.

Г-н Борг (Мальта) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне присоединиться к другим делегациям, с тем чтобы поздравить Вас в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Ваш опыт и дипломатические навыки несомненно позволят нам успешно завершить пятьдесят четвертую сессию Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также выразить нашу признательность Вашему предшественнику Его Превосходительству г-ну Дидьеру Опертти за проявленные им компетентность и способности к руководству нашей работой в течение прошлого года. Мы также хотели бы выразить наше глубокое чувство удовлетворения и признательности Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани за его неустанные дипломатические усилия по урегулированию конфликтов в различных частях земного шара.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы самым искренним образом поздравить трех новых членов Организации: Республику Науру, Королевство Тонга и Республику Кирибати. Я также хотел бы добавить, что Мальта уже тесно сотрудничает с этими тремя новыми государствами-членами в рамках нашего совместного партнерства в Содружестве.

Вот уже более столетия Организация Объединенных Наций играет ключевую роль в

содействии культуре партнерства между государствами. Создание и выживание универсальной Организации, на которую возложено поддержание мира и безопасности и содействие обеспечению социальной справедливости, свободы и прав человека, является беспрецедентным достижением в истории человечества. Бесспорно, что Организация Объединенных Наций приложила громадные усилия, с тем чтобы помочь перековать мечи на орала, на основе расширения сотрудничества между государствами-членами. Мы прилагали усилия - в одиночку и на коллективной основе, подчас с трудностями и ошибками - к развитию политической, социальной, экономической и технологической эволюции. Глобализация стала центральной концепцией нашего видения мира. В результате этого взаимозависимость стала нормой жизни.

Однако вооруженные конфликты, экономические дисбалансы и социальные потрясения омрачают этот прогресс. События наших дней по-прежнему отмечены серьезными нарушениями прав человека и гуманитарных принципов. Взаимные зверства бросают вызов благородным устремлениям, вдохновившим народы на создание нашей Организации Объединенных Наций. Ирония такой ситуации очевидна для всех. Тем более нельзя не обращать внимания на трагичность такого положения.

Жесточайшие вооруженные конфликты, подобные тем, которые мы видим в Африке и на Балканах, не говоря уже о жестокостях, недавно совершенных на Восточном Тиморе, продолжают приводить к гибели бесчисленного числа людей, подрывая основы целых обществ, нанося травму десяткам тысяч мужчин, женщин и детей и отвлекая ценные ресурсы, необходимые для целей развития.

Заместитель Председателя г-н Ингольфссон (Исландия) занимает место Председателя.

Международному сообществу не следует закрывать глаза на гуманитарные кризисы, свидетелями которых мы сегодня являемся. Каждый из нас должен подняться на уровень решения сложной задачи избавления мира от лишений, страха и угнетения. Таким образом все более неотложный характер приобретает задача укрепления Организации Объединенных Наций с целью предоставления ей новых возможностей для

удовлетворения текущих потребностей и решения будущих задач. Роль Организации Объединенных Наций в развитии превентивной дипломатии должна приобретать все большее значение, если мы хотим коллективно смягчить и в будущем регулировать взрывоопасные ситуации.

Мир и безопасность неразрывно связаны с развитием и процветанием. Зачастую отсталость в развитии ведет к конфликту. Содействие развитию помогает предотвращению войн и является средством создания каналов сотрудничества как внутри наций, так и между ними. Таков был основной смысл выводов Международной конференции по народонаселению и развитию в Каире и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене. Он сводился к обязательству укреплять партнерство наций - обязательству, которое было вновь заявлено и подчеркнуто в ходе конференций по обзору, прошедших в рамках пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Демократия, благое управление, уважение прав человека и соблюдение норм права являются важной базой для обеспечения мира и развития и для уважения достоинства человеческой личности. Там, где они отсутствуют, необходимо активизировать наши усилия по осуществлению программ постконфликтного миростроительства, восстановления и реконструкции в разрушенных войной районах. Нельзя недооценивать важность закрепления соглашений о прекращении огня путем создания стабильных политических и экономических учреждений наряду с одновременным установлением сотрудничества между правительствами и гражданским обществом.

Одно из главных направлений работы Организации Объединенных Наций - это осуществление справедливой и долгосрочной реформы Совета Безопасности, особенно с учетом растущего числа членов Организации. Поиск направлений реформы Совета, обеспечивающей его четко налаженное функционирование, транспарентность и рост авторитета, отвечал бы интересам всех.

Хотя коренные причины конфликтов являются сложными, незаконное распространение и передача оружия имеют явно дестабилизирующее воздействие на общество и лишь способствуют продолжению

конфликтов. Оправданными являются растущие глобальные усилия по контролю и мониторингу незаконной передачи стрелкового оружия и легких вооружений. Обнадёживает зарождающийся глобальный консенсус по этому вопросу. Мальта с нетерпением ожидает возможного созыва международной конференции по вопросам незаконной торговли оружием во всех ее аспектах. Рассмотрение этого разрушительного явления становится все более неотложным по мере того, как оно усугубляется сложными связями с такими столь же дестабилизирующими видами деятельности, как международная преступность, контрабанда наркотиков и терроризм.

Национальные правительства не могут сбрасывать с себя ответственность за бедственное положение народов. Следует строже подходить к деятельности отдельных лиц. Возмущение международного сообщества по поводу ужасающих массовых нарушений прав человека нашло отражение в Статуте Международного уголовного суда. Принятие в прошлом году в Риме этого Статута явилось важной вехой. Мальта надеется, что Суд вскоре приступит к своей работе.

Тяжкие преступления против человечества являются вызовом основополагающим ценностям цивилизации. С ними нельзя мириться. Точно так же нельзя оставлять без внимания позорное пренебрежение правами человека, которые закреплены в различных международных документах. Нельзя допустить, чтобы эффективная защита этих прав приносилась в жертву под предлогом национального суверенитета. Это становится еще более необходимым с учетом того, что не далее, как в прошлом году мы отметили пятидесятую годовщину подписания Всеобщей декларации прав человека.

Международное сообщество значительно продвинулось вперед в плане использования мировых ресурсов, обеспечивая их сбережение для грядущих поколений. С тех пор, как 35 лет назад Мальта вступила в эту Организацию, она играет активную роль в этой области. Было бы упущением с моей стороны не воздать сегодня должное профессору Арвиду Пардо - первому Постоянному представителю Мальты при Организации Объединенных Наций, который, к сожалению, недавно скончался. Его дипломатическое искусство и мудрая проницательность, а также его видение

сыграли важную роль в разработке концепции общего наследия человечества. Эта концепция, столь умело выдвинутая профессором Пардо от имени правительства Мальты, явилась ключом к тому процессу, который в конце концов привел к принятию Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

В том же духе в период прошлой сессии моя делегация активно продвигала идею о более активном и более обстоятельном обсуждении вопросов океанов на основе улучшения координации между различными органами, занимающимися этой темой. В этой связи мы надеемся на достижение реально осуществимого решения этого вопроса.

Готовность Мальты играть активную и позитивную роль в дальнейшем укреплении международного мира и сотрудничества привела к обновлению нашей заявки на прием в Европейский союз. В сентябре прошлого года после выборов и изменений в составе правительства Мальта вновь обратилась с заявкой, которая была заморожена в течение предыдущих двух лет. Эта заявка была представлена в 1990 году, но к тому времени, когда она была временно снята в 1996 году, широко признавалось, что Мальта является одним из первых кандидатов на членство в Европейском союзе. Поэтому повторная подача заявки в 1998 году в целом рассматривалась на Мальте и за ее пределами как возобновление незавершенного дела, а не как начало нового.

Контрактной базой наших нынешних отношений с Союзом по-прежнему является подписанное в 1970 году Соглашение об ассоциации, которое впоследствии было расширено и дополнено. Мы ожидаем, что это Соглашение будет оставаться в силе и будет дополняться новыми мерами как в традиционных, так и в новых областях сотрудничества, включая области правосудия и внутренней политики, до тех пор, пока мы не станем членами Союза.

Мы рассматриваем нашу цель присоединения к Европейскому союзу как самую естественную реакцию на историческое и культурное наследие Мальты, а также на экономические, социальные требования нашего национального развития и требования в области безопасности. Переговоры о присоединении, которые мы надеемся провести в ближайшем будущем, будут опираться на это

понимание. Результаты переговоров будут затем представлены народу Мальты на обсуждение в ходе референдума.

После получения независимости в 1964 году Мальта неизменно привержена той чрезвычайно важной роли, которую многостороннее сотрудничество, как это закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций, все в большей степени играет в деле обеспечения прогресса, справедливости и стабильности внутри стран и между ними.

На протяжении ряда лет, несмотря на ограничения, связанные с размерами территории и ресурсами, Мальта участвует во многих проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций инициативах по содействию правам человека, экономическому и социальному развитию, разоружению, мирному урегулированию споров и сохранению окружающей среды. Мы являемся членом Европейского союза и надеемся на рост благоприятных возможностей, позволяющих пользоваться благами растущего потенциала, предназначенного для достижения этих и других однотипных целей как на глобальном, так и региональном уровнях.

Эта уверенность вытекает из нашей убежденности в том, что Европейский союз является одним из первых сторонников укрепления международного понимания и сотрудничества. Его политика в области расширения регионального сотрудничества, содействия экономическому и социальному развитию, урегулированию конфликтов и миротворчеству служит четким доказательством актуальности его усилий в этом отношении.

Мальта рассматривает расширение Европейского союза не столько как вариант, а, скорее, как достижение результата. Каждый шаг по расширению Союза представляет собой реализацию его устремлений, способствует завершению исторического процесса по ликвидации векового конфликта и раскола европейского континента. Реализуются также чаяний такой страны-кандидата, как Мальта, ибо членство обеспечивает ей неизменную роль в политической и экономической жизни континента, где определялась и продолжает определяться большая часть ее политической и экономической жизни.

Развитие событий в Европе на протяжении последнего десятилетия характеризуется значительным расширением Союза. Поскольку государства Центральной и Восточной Европы возникли на фоне политического угнетения и экономического застоя, они сразу же определили свои национальные интересы в рамках европейской интеграции. Со своей стороны, Европейский союз признал, что вступление в Союз всех государств Центральной и Восточной Европы стало жизненно важным аспектом поддержания стабильности и прогресса на всем континенте в краткосрочной и долгосрочной перспективе. Примечательно, что, несмотря на связанные с этим сложности, уже есть заметная готовность со стороны Союза внести вклад как в виде помощи, так и средств для реконструкции на Балканах, при этом одновременно продолжается курс на подключение стран Центральной и Восточной Европы и средиземноморских островов - Мальты и Кипра.

Сотрудничество с соседними районами и странами мира является для Европейского союза неотъемлемым атрибутом расширения. Будь то в традиционной трансатлантической области или на все еще меняющейся восточной границе или на своей исторической южной средиземноморской границе, Союз предоставляет постоянные и авторитетные гарантии ориентированного на внешние контакты развития, присущего европейскому интеграционному процессу.

Занимая место на горизонтальной и вертикальной оси Средиземноморья, Мальта придает особое значение содействию сотрудничеству в этом районе. Как в региональных и глобальных геостратегических интересах, так и наших собственных национальных интересах безопасности Мальта рассматривает Средиземноморье как пути сближения, а не линию раскола между народами и культурами.

Особое значение для нас имеет евро-средиземноморское партнерство, инициированное в 1995 году Европейским союзом в Барселоне. Это партнерство предоставляет решительную поддержку нашей вере в то, что членство в Союзе укрепит традиционную роль Мальты в содействии средиземноморской безопасности и сотрудничеству. Одним из вкладов Мальты в Союз будет понимание и приверженность евро-средиземноморскому сотрудничеству, которое Мальта привнесет своим

вступлением в Союз. На региональном уровне, как и на более широком международном уровне Мальта видит свое членство в Европейском союзе как элемент дальнейшего участия в процессе многостороннего сотрудничества для мира и процветания в Средиземноморье.

Мальта приветствовала и искренне включилась в Барселонское партнерство, которое содействует конкретной и эффективной программе сотрудничества в Средиземноморье. В этой связи на своей последней встрече в Штутгарте министры иностранных дел в рамках евро-средиземноморского партнерства согласились укрепить всеобъемлющую стабильность в регионе на основе включения евро-средиземноморской хартии мира и стабильности, в которой Мальта играет активную роль с самого начала и в укреплении которой она заинтересована самым непосредственным образом.

Несмотря на многие задачи, которые стоят перед Средиземноморьем, мы твердо верим в возможность долгосрочных решений. Мы искренне верим в возможность скорейшего урегулирования кипрского вопроса согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Мальта удовлетворена позитивными сдвигами в позициях важных действующих лиц ближневосточного мирного процесса в последние месяцы. То, что казалось затяжной и плохо поддающейся решению проблемой, медленно, но неизменно продвигается в направлении примирения и мира. Подлинное сотрудничество в рамках региона требует, чтобы возобладал дух примирения. Последние события - в особенности Соглашения Уай-Ривер-II, - подготовленные всеми теми, кто работает для мира в регионе, служат хорошим предзнаменованием для продолжения диалога и сотрудничества между сторонами в регионе.

Исходя из этого, мы приветствуем прогресс, достигнутый по делу Локерби в результате приостановки санкций против Ливии. Удовлетворение, выраженное недавно как Советом Безопасности, так и Советом по общим вопросам Европейского союза в связи с позитивными событиями в Ливии, также служит хорошим подспорьем для включения Ливии в евро-средиземноморский процесс, если она примет Барселонские решения. Мы приветствуем подобное развитие событий.

Пусть все эти усилия приведут к широкому сотрудничеству Средиземноморья в целом, обеспечив мир и процветание для его народов в будущем.

Для многих новое тысячелетие - время обещаний и надежд, время изменений и перехода. Однако для многих других - действительно для многих - это время трудностей и тревоги, нереализованных обещаний. В момент, когда мы стоим на пороге новой эры, крайне важно, чтобы Организация Объединенных Наций добилась успеха в обеспечении благополучия и процветания будущих поколений.

Даже наши самые искренние усилия могут быть перечеркнуты в мгновение ока в результате простых сил природы. Недавние опустошительные землетрясения, имевшие место в Турции, Греции и Тайване, активизировали международное сообщество. Потрясенное гибелью такого значительного числа людей, перемещением целых общин и страданиями тысяч, международное сообщество откликнулось для облегчения страданий щедрым и быстрым образом. Это был еще один пример проявления солидарности по отношению к жертвам стихийного бедствия, показавший гуманное лицо международного сообщества.

Нас вдохновляют эти же идеалы при решении проблем антропогенных бедствий. Именно этот дух породил Организацию Объединенных Наций.

Мы признаем, что Организация Объединенных Наций не может быть универсальным средством борьбы против всех бедствий мира. Однако она

остается уникальным форумом для содействия и защиты присущих людям прав на жизнь в условиях мира, свободы и достоинства. Делая акцент на человеческой безопасности во всех ее многогранных аспектах - политическом, экономическом и социальном, - Организация Объединенных Наций будет и впредь маяком надежды для всех народов.

Генеральная Ассамблея уже показала, что она в полной мере сознает необходимость инвестиций в будущее - инвестиций, которые также требуют консолидации культуры мира. Это - суть резолюций, которые провозгласили 2000 год Международным годом культуры мира, а следующее десятилетие - Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты.

Мы искренне надеемся на то, что Ассамблея тысячелетия в следующем году возродит необходимую политическую волю и солидарность, с тем чтобы обеспечить успех нашим усилиям на международной арене по сохранению ценностей, на которых основана эта Организация. Мы должны продвинуть вперед процесс самоанализа и обсуждения и перевести его в плоскость целеустремленного выполнения и действий. Для достижения наших общих целей нужна решительная политическая воля и убежденность.

Мы должны стремиться не к краткосрочным средствам, а к концентрации общих усилий на достижение долговременных решений задач, стоящих перед нами сегодня - накануне новой эры.

Это - обязательство Мальты в связи с новым тысячелетием. Именно поэтому мы намерены содействовать тому, чтобы наши усилия, как на национальном, так и на международном уровне, увенчались успехом.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.